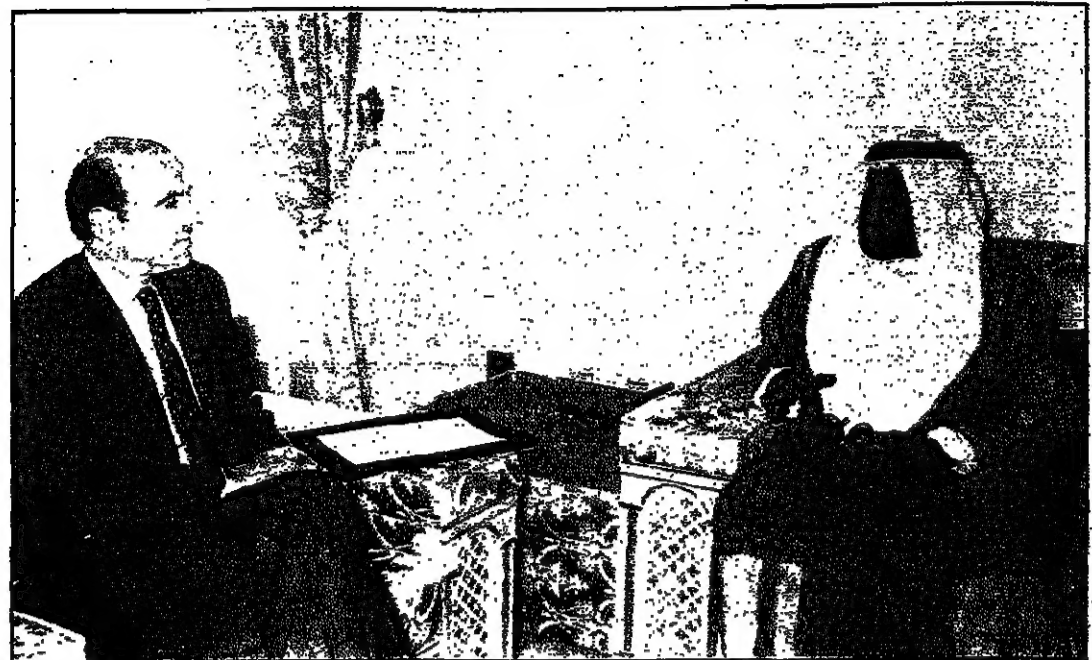


**دانييل روث**  
DANIEL ROTH  
بجوارك الساعة  
تلفون ٣٣٧٦٣٣ فاكس ٣٣٧٦٣٣ ص.ب. ٤٧٥  
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة



**gerald genia**  
مجوهرات المنارة  
أبوظبي - ٣٣٥١٢١

## استقبل وزير الخارجية الفرنسي وتسلم رسالة من ميثران حول التطورات الراهنة رئيس الدولة يبحث مع جوييه مخاطر الحشود العراقية الامارات وفرنسا تطالبان النظام العراقي الاعتراف بسيادة الكويت وحدودها المحادثات تناولت سبل دعم العلاقات الثنائية المتميزة في جميع المجالات



صاحب السمو رئيس الدولة لدى استقبله معالي وزير الخارجية الفرنسي.

### مشيدا بدعم زايد ومكتوم وخليفة للصناعة النفطية سلطان بن زايد يفتتح معرض ومؤتمر أبوظبي الدولي للبترول ويؤكد أهمية الامارات كقاعدة لصناعة النفط والغاز



سمو الشيخ سلطان بن زايد آل نهيان وصاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل نهيان يفتتحان المعرض والمؤتمر الدولي للبترول.

#### كلمة الاتحاد

بأمر من الحكومة الإسرائيلية، تتوقف المفاوضات مع سلطة الحكم الذاتي الفلسطيني، وبأمر منها تستأنف، وفي الموعد الذي تحدده.

وبأمر من الحكومة الإسرائيلية، بغرض طرد أمنى حول قطاع غزة، ظلت السلطة الفلسطينية المحتلة، وبأمر منها، يرفع الطريق.

مكنا تتعامل حكومة اسحق رابين مع قضية السلام في المنطقة، وبهذه الدرجة من الاستخفاف تتخذ القرارات، وبهذه العقيلة تتفاوض.

لقد ظلت اسرائيل منذ اغتصابها ارض فلسطين عام ١٩٤٨، تعامل عرب فلسطين عن انهم مواطنون من الدرجة الثانية، وبعد احتلالها الضفة الغربية وقطاع غزة والجلولان في عام ١٩٦٧، ظلت عقيلة الاحتلال هي السائدة، ووضعت الحكومات الاسرائيلية والمحاكمة عرب الاراضي المحتلة تحت مظلة الحكم العسكري، ومارست سياسات - الارض المروقة، والقبضة الحديدية، سننات والإبادة الجماعية والحصر العسكري، وذلك بحجة مراقبة الفلسطينيين جراء رفضهم الاحتلال.

الآن، مازالت اسرائيل تتصرف كما لو انها دولة محتلة، وليست طرفا في مفاوضات، لذلك تبلي شروطها وتتدخل في كل صغيرة وكبيرة، وتضغط باستمرار على سلطة الحكم الذاتي، وكان غزة واربعاء مازالت تحت الاحتلال، ولا تترك ان للصير حدودا، وان كثرة الضغط تولد الانفجار.. وعندها، قد تصبح عملية السلام برمتها في مهب الريح..

الى انه اكد خلال لقائه صباح امس مع صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة على أهمية دعم العلاقات الثنائية بين البلدين بما يخدم مصلحة شعبيهما، وأوضح ان التعاون بين البلدين يشتمل على مجالات الأمن والاقتصاد والثقافة وغيرها من المجالات الأخرى مشيراً الى انه ليس بغاية متبادلة لدى الطرفين دعم هذا التعاون وتطويره الى الأفضل.

كما اكدت دولة الامارات العربية المتحدة والجمهورية الفرنسية ان استقرار السلم والأمن في منطقة الخليج يتطلب التزام النظام العراقي بجميع قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة بعدوانه على الكويت وان يكف عن القيام بأي عمل عنواني أو استفزازي ضد الكويت.

كما اكدت الدولتان خلال اجتماع معالي راشد عبدالله

في العلاقات الثنائية المتميزة بين البلدين في جميع المجالات والسبل لتعزير ودعم هذه العلاقات وتقويتها بما يخدم مصالحهما المشتركة والعالم اجمع، وأكد آل نهيان وجوييه وزير خارجية فرنسا على ان التعاون بين دولة الامارات وفرنسا قديم وشهد الكثير من التحسين في العديد من المجالات، وأشار في مؤتمر صحفي عقبه امس في فندق «أبولوني» اتركوتنتنتال»

استقبل صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة بديوان الرئاسة قبل ظهر امس معالي آل نهيان وجوييه وزير خارجية فرنسا بحضور صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وحضر اللقاء معالي راشد عبدالله وزير الخارجية، وسمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان وزير الدولة للشؤون الخارجية ومعالي خميس بن علي الرميثي مدير مكتب صاحب السمو رئيس الدولة.

وقد تسلم صاحب السمو رئيس الدولة خلال اللقاء رسالة خطية من فخامة فرانسوا ميتران رئيس الجمهورية الفرنسية حول تطورات الأوضاع في المنطقة والعلاقات الثنائية بين دولة الامارات وفرنسا، كما تم خلال اللقاء بحث المستجدات في المنطقة والتحديات من الحشود العراقية على الحدود الكويتية ومخاطرها على الأمن والاستقرار والسلم العائلي إضافة

### تعزيزات عسكرية أمريكية وبريطانية تصل إلى الكويت

### واشنطن: قرار مجلس الأمن يجيز التدخل عسكرياً ضد العراق كلينتون: قواتنا ستبقى في الخليج حتى انتهاء الأزمة

عواصم العالم - هدي توفيق - «الاتحاد» ووكالات الأنباء: اصدر مجلس الأمن الدولي قراراً يطالب العراق بسحب قواته فوراً من الحدود الكويتية واعادتها الى مواقعها الاصيلة، وندد بتحركاته العسكرية الأخيرة، وحظر عليه استخدامها بأسلوبيه عائل أو استفزازي ضد جيرانه او ضد العمليات الدولية داخل اراضيها، (نص البيان ص ٢٢)

واستقبلت بغداد القرار الذي حمل الرقم ٩٤٩ بدهود ورات فيه رد فعل طبيعي للأزمة، اما الصحف العراقية فقد زعمت ان القرار لتتصاعد دبلوماسياً لدفعها، بينما أعلنت الكويت ان القرار ضمان كاف لعدم تهديد العراق للكويت مرة أخرى، ورحب الرئيس الأمريكي بيل كلينتون بالقرار وقال انه يبرهن على ثبات المجموعة الدولية في وجه تهديد غير مقبول مؤكدا ان القوات الأمريكية باقية حتى تنتهي الأزمة، وأكد وزير خارجيته وارن كريستوفر ان الولايات المتحدة لديها الصلاحية لرد عسكرياً اذا انتهكت القوات العراقية القرار

الجديد، كما رفض محاولة مكافأة بغداد مقابل سحب قواتها، ورفض تخفيف العقوبات، وأعلن للدوندي البروسي لدى الأمم المتحدة ان القرار لا يدخل استخدام

الأمم المتحدة ان القرار لا يدخل استخدام

### قمة مفاجئة بين حسين ورابين في عمان

مصادر لـ «الاتحاد»: المجالي يوقع اتفاقية السلام أواخر نوفمبر

عمان، بيروت - «الاتحاد» ووكالات الأنباء: بعد ساعات من اعلان وزارة الخارجية الأردنية تاجيل الجولة المقبلة للمفاوضات الثنائية مع اسرائيل، والتي كانت مقررة اليوم في العقبة لمدة ٢٤ ساعة دون ذكر تفاصيل، اوضح مصدر رسمي في عمان ان قمة اريحية - اسرائيلية برئاسة الملك حسين عامله الاردين واسحق رابين رئيس الوزراء الاسرائيلي عقدت مساء امس في قصر الهاشمية قرب العاصمة الأردنية، وتمحورت حول تسوية الخلافات بشأن ترسيم الحدود وتقسيم موارد المياه بغية التوصل الى اتفاقية سلام بين البلدين قريباً، وهذه الزيارة هي الثانية خلال ٥ أيام وكان رابين ووزير

الأمم المتحدة ان القرار لا يدخل استخدام

الأمم المتحدة ان القرار لا يدخل استخدام

#### «موسوعة الشيخ زايد» تصدر ديسمبر المقبل وتتمثل نسخاً باللغتين الروسية واليابانية

تستعد جمعية إحياء التراث الشعبي لإصدار موسوعة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة باسم موسوعة الشيخ زايد في أوائل ديسمبر المقبل بمناسبة لعيد الوطني الثلاثين لقيام دولة الاتحاد.

وقال السيد محمد سعيد الهللي نائب رئيس الجمعية ان الموسوعة تشمل النشاط الرسمي لصاحب السمو رئيس الدولة ونصرته وأعماله وأدبيته وذلك باللغة العربية، مشيراً الى ان الجمعية تعتزم أيضاً إصدار هذه الموسوعة باللغتين الروسية واليابانية وذلك بهدف

#### الإشادة بمكرمة خليفة بتخصيص ريع بنائية وقف لهيئة أبوظبي الخيرية

اشاد الشيخ خليفة بن سيف آل نهيان رئيس مجلس إدارة هيئة أبوظبي الخيرية بمكرمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي بتخصيص وقف للهيئة عبارة عن وثيقة تجارية مكونة من طابقين

أشاد الشيخ خليفة بن سيف آل نهيان رئيس مجلس إدارة هيئة أبوظبي الخيرية بمكرمة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي بتخصيص وقف للهيئة عبارة عن وثيقة تجارية مكونة من طابقين

**VERSUS**  
Gismini Versus  
شيفر - روس  
جيانسي فيرساتشي  
أين في...  
أبوظبي

#### الشرطة الفلسطينية تقرق تظاهرة «لحماس»

القسم للحركة - وكالات الأنباء: قررت اسرائيل استئناف المفاوضات مع منظمة التحرير الفلسطينية في القاهرة غدا الثلاثاء وفق اتفاق قطاع غزة اعتباراً من اليوم وذلك بعد اسبوع من التوتر انتهى بعملية «كوبادون» اسرائيلية فاشلة أدت الى مقتل جندي اختطفه عناصر حماس، اسبوع الماضي، وضابط اسرائيلي و ٣ عناصر من الحركة. وقد أكد المتحدث باسم مكتب رئيس الوزراء الاسرائيلي اسحق رابين ثبات استئناف المفاوضات مع المنظمة وفق الطوق الأمني من غزة وذلك بعد قليل من اصدار الحكومة الاسرائيلية بياناً رسمياً اثر اجتماعها مع استئناف المفاوضات لكن دون تحديد موعد لذلك، وقال بيان الحكومة الاسرائيلية ان المفاوضات مع المنظمة ستستأنف على اساس الاتفاقات التي تم التوقيع عليها حتى الآن، وستشتمل بشكل مواز حرباً لا هوائية فيها على «الارهابيين».

وقال وزير التعليم عمتون ورونيشتان للصفيين بعد اجتماع مجلس الوزراء انه يعتد ان الاتفاق للفرص على قطاع غزة سيستهي اليوم على الأرجح، وقال مشيراً الى ان حكومته لا تريد ان يتسارع التوتر بين المنظمة و «حماس» الى اسرائيل، «اعتقد اننا ستستأنف المفاوضات وقائية للحد من دخول اشخاص غير مصرح لهم الى اسرائيل وتعرض لرواحنا للخطر»، وذكر «راديو اسرائيل» ان موشيه شاحال وزير الشرطة اقترح عقد اجتماع عاجل بين رابين ورئيس المنظمة

#### تحت رعاية خليفة تخريج الدفعة الثالثة من كلية القيادة والأركان اليوم

تحت رعاية صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة تحتفل القيادة العامة للقوات المسلحة اليوم بتخريج الدفعة الثالثة من كلية القيادة والأركان بمقر الكلية، ويحضر الاحتفال عدد من أصحاب السمو الشيوخ وكبار رجال الدولة والسلك الدبلوماسي، كما يشهد الاحتفال عدد من كبار ضباط القوات المسلحة.

#### اليوم في الاتحاد

- جميع جرحى البوينة غامروا
- الاستبيات
- أصحاء
- محليات
- ورشة عمل
- بالتربية لتطوير
- الكتاب الخرس
- تحقيق
- تصايا ودراسات (ص ١١٥)
- مع العدد
- الاتحاد الرياضي

اليوم الساعة ٨:٠٠ مساءً  
تحت إشراف أسبوع تكس كازينو  
يقام حفل موسيقي يوناني  
قاعة المسرح

اليوم الساعة ٥:٣٠ مساءً  
الفيلم الأمريكي:  
أرض ما قبل التاريخ  
للاطفال

**دار الشفاء**  
أن تعلن عن وصول الخير التماسوي  
الدكتورون والتيسر وولف  
رئيس مستشفى سان انطونيو في فيينا واستشاري الامراض الجلدية - الصم وزراعة الشعر وعلاج التشوهات الجلدية والوراثي وذلك من اليوم ١٧/١٠ إلى ٢٥/١٠/١٩٩٤  
بإضافة الخير الكندي  
الاستاذ الدكتور همام الدين مصطفى  
رئيس جمعية جراحي المسالك البولية بكندا  
وذلك في الفترة من ١/١١ إلى ١١/١١/٩٤  
للحجز والاستشارة يرجى الاتصال  
بالدكتور / عبد الحميد سلام / بالمستشفى  
مواعيد الدوام - صباحاً من ٩ - ١٢ مساءً من ٥ - ٩  
أبوظبي مقابل مستشفى الجزيرة - ت: ٤٣٥٥٥٥ - فاكس ٤٣١٤٤٤  
المستشفى يعمل ٢٤ ساعة لاستقبال الطوارئ















**استمرار التدابير الوقائية في الدولة**  
**لجنة صحية خليجية مشتركة تجتمع اليوم بالرياض**  
**لمتابعة آخر تطورات وباء الطاعون بالهند**

**جُنة دراسة**  
**التخصصات**  
**الطبية تجتمع**  
**٢٣ أكتوبر الحالى**  
 دى - الاحد يقد يوم  
 ٢٣ أكتوبر الحالى يراسه  
 الدكتور عبدالقادر محمد  
 عبدالغفور مدير ادارة  
 الرعاية الصحية الاولى  
 ونائب رئيس لجنة تقييم  
 لشهادات العليا اجتماع  
 الاول للجنة التي شكلها  
 معالي وزير الصحة من اجل

**مديرة** للشرف على الطب الوقائي في دبي والإمارات  
مالية ومدير إدارة التخطيط والبحوث في وزارة  
صحة.

ومن جهة أخرى أوصت اللجنة المصغرة للمشكلة من التلّين عن الجهات المعنية بالصحة في الدولة في معالجتها الثاني اسس ترافعة الدكتور محمد حمدان شرف الى الطب الوقائي وبجني الامارات الضمانية في ضرورة الصحة بضرورة استعراة التدابير والإجراءات وقائية الموضوع من قبل الاجهزة المختصة في الدولة التي تستهدف الحيولة دون تسرب مرض الطاعون الى

وكانت اللجنة قد أجرت خلال اجتماعها أمس تقييماً وضع الوبائي بالهند على ضوء البيانات والمعلومات الواردة من منظمة الصحة العالمية، حيث تبين منها عدم وجود أي تغيير يذكر على الوضع الوبائي في الهند، وإن بعض حالات الإصابة بمرض الطاعون مازالت ترد إلى بسات الصحية الهندية.

## دعوة الصحة للمشاركة بمؤتمر الرعاية الصحية الأولية في عُمان

[illegible]

الخصائص الطبية  
المتعارف عليها التي تجوز  
إضافتها إلى الخصائص  
المتضمنة عليها في اللادة  
١٠ من قرار مجلس الوزراء  
رقم ٩ لسنة ١٩٧٥  
وتبيلان وتحديد هذه  
الخصائص.  
وتشمل الخصائص  
المتقر إضافة إلى قرار  
مجلس الوزراء كل من  
تخص إدارة  
لستشفيات، والتأليف  
الصحي، والطب الرياضي،  
والبيئية، والسجلات  
الطبية، والتسكرتيرات  
الطبية.

## شئون المباني التجارية

تدعو الدائرة السادة المقاولين المصنفين على الفئات الموضحة بالجدول والمسجلين لدى الدائرة في سجل المقاولات العامة. للدخول في مناقصة عامة انشاء وانجاز وصيانة البنىات التالية:

الرقم	الاسم	الرسوم	الاستشاري	التصنيف	تاريخ فتح	الموقع	الرقم	الاسم	الرسوم	الاستشاري	التصنيف	تاريخ فتح	الموقع
٤٧١	مبارك عبد الله قبيل المريخي	١٥٠٠	القنان / ٧٨٠٩٨٢	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/٦	غ ١٠١ ت ١٠١	٥٠٠	غالب غانم بو علامة القبيسي	٥٠٠	القاري / ٧٧٨٣١	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٢	المصنف
٤٧٢	علي محمد احمد المزروعى	٥٠٠	عمارة التراث الاسلامي / ٢٤٠٣٦٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	ش ٤١ ت ٣٠٢	٥٠١	سعيد عاطف درويش محمد المزروعى	١٥٠٠	مجموعة التطوير ٠٣ / ٥١٦٤٧٤	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	العين - مركز للبيئة شمال الغربية
٤٧٣	موزة محمد راشد الظاهري	٥٠٠	أركو / ٣٢٤٥٢٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	العين - اللويجي ٧٨٥ - ٨	٥٠٢	علي سيف عتيق بو ديعج القبيسي	٥٠٠	بيجا / ٧٨٨٤٧٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٩	المصنف
٤٧٤	جمعة محمد العتيبة	٥٠٠	العجمي / ٧٢٦٧٢٥	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	المصنف	٥٠٣	راشد غانم ياقور للتصوير	٥٠٠	العين / ٣١٠٦٦٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٩	ابو ظبي
٤٧٥	سيف سالم عبيد بوظفيرة العامري	٥٠٠	الخيلى والعامري / ٣١٣٠٧٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	م. ١٠ ت ٣٥٤	٥٠٤	ياقور غانم جمعة المنصوري	٥٠٠	العين / ٣١٠٦٦٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٩	بنى ياس
٤٧٦	محمد خلفان حضيرم الكتبي	٥٠٠	ووزن ياركر / ٣٥٢٦٦٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	المصنف	٥٠٥	حسن محمد حسن المعمرى	٥٠٠	محمد يوسف وهبي / ٠٣ / ٦٤٢٠٢٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٩	العين - الجيمي
٤٧٧	غيشة عبيد سالم	٥٠٠	التضامن الهنسي / ٠٣ / ٦٥٥٤٥٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت العامة	٥٠٦	شامس قطيعت يعيل النهنالي	٥٠٠	التشيد / ٢١٦٦٦٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	المصنف
٤٧٨	عبد الله سعيد راشد الجابري	٥٠٠	القنان / ٧٨٠٩٨٢	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت ش ١٨ ت ٣٣	٥٠٨	محمد سالم ياعد القبيسي	٥٠٠	بيجا / ٧٨٨٤٧٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١٢/٦	المصنف
٤٧٩	سعيد حمد بن حارب العميمي	٥٠٠	الجيمي / ٧٢٠٨٨٩	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت م. ١٠ ت ٣٧٢	٥٠٩	محمد عوجان محمد القبيسي وأولاده	١٥٠٠	الزيتي / ٧٧٥٠٨١	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٣	ابو ظبي ش ١/٢٢ ١٤ ت
٤٨٠	بيات محمد عبد الله بيات للحيري	٥٠٠	حمدي بونهام ريتولنز العائلية ٣٤٠٠٠٧	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت م. ١٢ ت ٨٨	٥١٠	علي فاضل سليم للتصوير	١٥٠٠	العمارة الشرقية / ٧١٥٩٥٢	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٣	ابو ظبي
٤٨١	محمد مسلم بن طرشم العامري	٥٠٠	الخيلى والعامري / ٣١٣٠٧٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت م. ١١ ت ٢٢٩	٥١١	سعيد مبارك محمد بن منا للتصوير	١٥٠٠	الجيمي / ٧٢٠٨٨٩	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/٦	ابو ظبي
٤٨٢	عبال للزجوم طارش خليفة القبيسي	٥٠٠	حمدي بونهام ريتولنز العائلية ٣٤٠٠٠٧	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	السبت م. ١٢ ت ٦٤	٥١٢	مصيح ياروت مبارك الياس وأولاده	٥٠٠	المركز الهنسي الدولي ٧٧٥٧٥	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٩	المصنف
٤٨٣	سيف احمد الاحمدي للميثي وأولاده	١٥٠٠	سيركس انترتاشيونال ٢١٢٢٠٠	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/٦	ابو ظبي غ ٢٤ ت ١٨	٥١٣	محمد عبد الله عامر الفلاسي	٥٠٠	سيد خلاف / ٣٥١٣٣٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٥	ابو ظبي
٤٨٤	يعلى سلطان مبارك العرياني	١٥٠٠	دار الخليج / ٧٤٣٢٠٠	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١١/٢٢	ابو ظبي ش ١/٢٠ ت ٩٣	٥١٤	سهيل نخيرة عيشة العامري	٥٠٠	هندكو / ٧٧٣١٣٧	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٨	المصنف
٤٨٥	مصيح محمد مصيح الظاهري	٥٠٠	دار الخليج / ٧٤٣٢٠٠	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٥	السبت ش ١٨ ت ٣٥٣	٥١٥	حاضر سعيد عيسى الفلاحي	٥٠٠	القسطنطيني / ٧٧٣١٢٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	المصنف
٤٨٦	سعيد علي عابد العرياني	٥٠٠	الخيلى والعامري / ٣١٣٠٧٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٢	السبت م. ١١ ت ٧٣	٥١٦	احمد علي غانم عطيش المزروعى	٥٠٠	مجموعة العمارة والتخطيط ٣٣٥٩٦٦	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	المصنف
٤٨٧	درويش محمد خميس فريح القبيسي	١٥٠٠	شاهين / ٣٢٤٤٣٢	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	السبت ش ١٦ ت ٨١	٥١٧	راشد ناصي عبد الله المزروعى	٥٠٠	الدانة / ٦٥٠٨٠٨	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٢	م. ١٠ ت ٢٥٧
٤٨٨	مريم سيف الفلاحي وولدها احمد	١٥٠٠	الفتح / ٧٨٥٥٩٥	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	السبت غ ٢٥ ت ٧٥	٥١٨	موزة مسلم بالحوثة العامري	٥٠٠	محمود الرميح / ٣١٤٩٩٠	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٨	ابو ظبي
٤٨٩	عفرام وقاطمة شفيقتا للرحوم سيف هلالي القبيسي	٥٠٠	بيجا / ٧٨٨٤٧٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٦	المصنف	٥١٩	سالم محمد بالهويل العامري	٥٠٠	أركو / ٣٢٤٥٣٣	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٥	المصنف
٤٩٠	سليم للتطوير خالد العامري	٥٠٠	التصميم للتكمال / ٣٣٥٠٦١	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٦	السبت م. ١٠ ت ٢٠٧	٥٢٠	حمد بن سالم بن كركوس العامري	٥٠٠	بارك انترتاشيونال ٧٨٢٠٧٥	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٥	ابو ظبي
٤٩١	ورثة / خميس محمد علي المزروعى	٢٠٠٠	للتشارون العرب / ٧٧٦١٢٢	ثلاثة - ثانية اول	٩٤/١٢/٦	ابو ظبي غ ١٥ ت ٢/١٥	٥٢١	صبيحة طيارنة زوجة محمد سهيل بو حسن العامري	١٥٠٠	القنان / ٧٨٠٩٨٢	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/٦	ابو ظبي
٤٩٢	غانم سيف فخر الله السويدي	٥٠٠	مكتب الإمارات العربية المتحدة العالمي / ٣٢٨٥٥٥	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/٢٦	السبت م. ١١ ت ٢١١	٥٢٢	عيسى سلطان الجابر	١٥٠٠	نيوان / ٦٥٥٥٩٩	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	ابو ظبي
٤٩٣	سعيد بن خلفان القمزي	٤٠٠٠	بيوكشن / ٧٢٨٧٧٢	خاصة	٩٤/١٢/١٧	السبت ش ١٣ ت ١	٥٢٣	احمد سلطان الجابر	١٥٠٠	نيوان / ٦٥٥٥٩٩	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	ابو ظبي
٤٩٤	ورثة / محمد خادم عيسى شريفة للتصميم	١٥٠٠	القاري / ٧٧٦٨٣١	رابعة - ثلاثة ثانية	٩٤/١٢/١٠	السبت غ ٤ ت ٥٩	٥٢٤	موزة فارس غانم المزروعى	٥٠٠	السحل / ٧٧٦٣٣٤	خامسة - رابعة ثلاثة	٩٤/١١/١٩	العين - الكويتيات ٢٩ ت

١. دفع الرسم للقر لسحب مستندات المناقصة مع تقديم صورة من شهادة تسجيل المكاو لى الدائرة.
٢. تقديم كالة بكية باللة العربية ٥% عر مشروط وسارة الفعول لمدة مائة وعشرين يوماء من تاريخ فتح المظارف على ان تجدد تقائيا مند اخرى متتالية فى حالة رسو العطاء لحن تقديم كالة حسن التنفيذ
٣. تقديم كتاب باللة العربية بئوقع معتمد ومختم بآخات الشركة موضعا به السعر ومدة التنفيذ حسب المخططات والمواصفات والشروط الخاصة والعامة بالمشروع.
٤. تقديم العطاءات الى قسم المناقصات بالدائرة داخل مفرق معلق بالشمع الاحمر.
٥. آخر موعد لتسليم العطاءات الساعة العاشرة صباحا من يوم فتح المظارف الموضح بالاعلان.
٦. الدائرة عر مازمة بترسية الاعمال الى اقل الاسعار. /- لايقبل اى عطاء عر كشط او تعديل مالم يكن موقعا ومختوما من المكاو جوار الكشط او التعديل.

والله الموفق..

مكاو الدائرة سعد محمد بن جومان المذبح

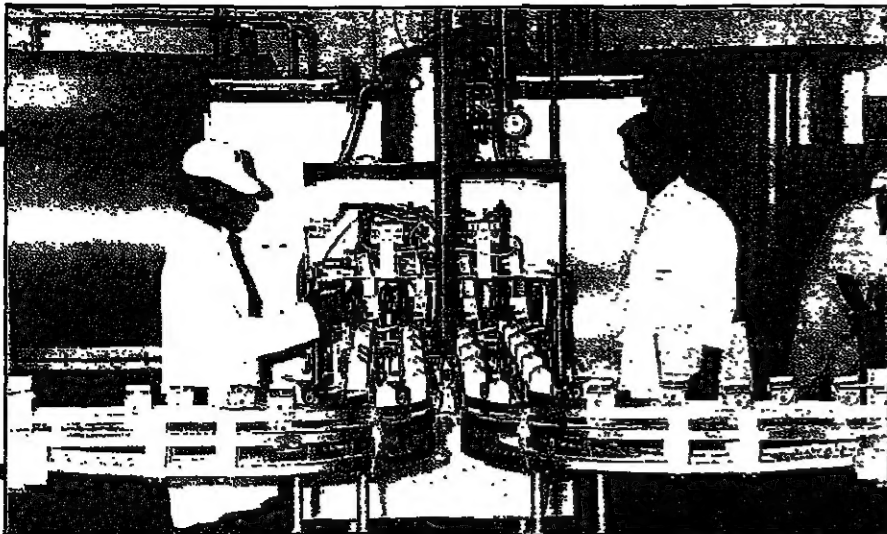
٤٩٥	سعيد مكرم خميس النصوري	٥٠٠	المركز الهندسي الدولي ٧٧٧٥٧٥	خاصة - رابعة ثالثة	٩٤/١١/٢٢	للصالح جاي ٢٥٩
٤٩٦	حمد سيف الشهد	٣٠٠٠	عمست خليل / ٦٦٣٢٠١	ثانية - اولى خاصة	٩٤/١٢/٦	ابوقبلي ش ١٦ ٣٢٥
٤٩٧	فايزة تجارية	١٥٠٠	يونس / ٣١٣١٨١	رابعة - ثالثة ثانية	٩٤/١١/٢٢	ابوقبلي ش ٤١ ت ٦٠
٤٩٨	عبد محمد عبد الله الكعبي وأولاده	٤٠٠٠	دار الخليج / ٧٤٣٢٠٠	اولى - خاصة	٩٤/١١/٢٢	ابوقبلي ش ١٣ ٤٦٥
٤٩٩	عبد عبد الله خميس التلويك	١٥٠٠	العمارة الشرقية / ٧٥٩٥٩٥٢	رابعة - ثالثة ثانية	٩٤/١٢/٢٢	ابوقبلي ش ١٣ ٧٣٣







## واقع وآفاق الصناعات الصغيرة والمتوسطة في الامارات [٢]

حماية منتجاتنا الصناعية تساهم في نقل التكنولوجيا المتقدمة  
مقترحات بإنشاء شركة مساهمة لتصنيع قطع غيار المصانع  
ووضع تصنيف عام لتحديد أشكال الدعم المطلوب

● قطاع الصناعات  
الغذائية  
والمشروبات  
في المصانع  
الصغيرة  
والمتوسطة  
بالامارات..

يقوم بتقديم الكثير من الخدمات للقطاع الصناعي كما ان دوره في مجال البحوث والدراسات وتجهيز بيانات دراسات الجدوى الاقتصادية ونشرها في دوريته الشهرية وله دور فعال في الترويج للمشاريع الصناعية المتوسطة والصغيرة بشكل خاص.

وعن المرحلة التي وصلت اليها الصناعات الصغيرة والمتوسطة في دولة الامارات يؤكد نائب مدير مصرف الصناعات ان هذه الصناعات تطورت بشكل سريع في العقدين الماضيين بحيث أصبحت تلبي احتياجات المستهلك في الكثير من المجالات ونظرا لحجم الاستثمار الصغير نسبيا الذي تتطلبه القطاعات الصناعية الصغيرة والمتوسطة فقد جذبت هذه الصناعات العديد من المستثمرين المحليين في السنوات الماضية مما أدى الى اقامة مئات المشاريع الصناعية في مختلف القطاعات وتزامن ذلك مع ارتفاع الطلب على كافة السلع المصنعة حيث استطاعت الصناعات الصغيرة والمتوسطة تلبية جزء من هذا الطلب وبالأخص في مجال انتاج الاغذية والمشروبات ومواد البناء والتشييد والمواد الكيماوية.

ويعرب منظر الحاج عن رايه في ضرورة ايجاد تصنيف عام للمنشآت الصغيرة والمتوسطة بحيث يتم تحديد أشكال الدعم والتشجيع لها بما في ذلك القروض الميسرة وتقديم مختلف أشكال الخدمات بأسعار تشجيعية.

## الاهتمام بالتسويق

أكد ايضا ان هناك حاجة لاعداد دراسة جدوى اقتصادية لإقامة شركة تجارية لتسويق منتجات هذه الصناعات لدول مجلس، وأشار الى ان نشاط التسويق يعتبر العنصر الأساسي لنجاح هذه الصناعات وانطلاقا من ذلك لابد من وضع استراتيجيات تسويقية مناسبة للوصول الى المستهلك في الأسواق المحلية والعالمية من خلال الدعوة لتعميم فكرة قيام شركات تسويق وطنية بالإضافة الى تشجيع قيام شركات وطنية متخصصة في مجال الخدمات التسويقية مثل اجراء بحوث وبراسات السوق.. وأوضح نائب مدير مصرف الصناعات ان القوى البشرية المدربة والمؤهلة تمثل عنصرا رئيسيا في نجاح هذه الصناعات مما يستدعي توفير البرامج التدريبية والتأهيلية التي تتناسب مع امكانيات ومتطلبات هذه المنشآت من التخصصات الأبارية والفنية، ويؤكد بأنه اذا لم تستطع الصناعة المحلية خلق فرص عمل جديدة للمواطنين فإنها تفقد الكثير من أهميتها الاستراتيجية. وقال انه رغم كل ما يثار حول ضرورة دعم للصناعة الصغيرة والمتوسطة يبقى توفير الوسائل التي تمكن هذه المصانع من الاعتماد على الذات هو أفضل دعم يمكن ان يقدم، واعتقد بان هذه المصانع يمكنها الاعتماد على الذات من خلال خفض التكلفة وتحسين جودة المنتج في الوقت نفسه..

## تحقيق:

محمد رشيد

بالإضافة الى توفير المزيد من فرص العمل للمواطنين.

تتل الاهتمام المطلوب لتحقيقها بصفة خاصة لنا تبرز الحاجة لاجراءات حكومية تعنى بالمنشآت الصغيرة والمتوسطة وترعى شؤونها خاصة في مجالات الحماية للمشروطة والاعفاءات الضريبية والجمركية والقروض الميسرة وغيرها.. وقال ان هذه الصناعات تزاوج نسبتهما بدول مجلس التعاون ما بين ٨٠ و ٩٠ من إجمالي عدد الصناعات والمؤسسات العاملة فيها وهي بحاجة الى مزيد من الرعاية والاهتمام في إطار استراتيجية خاصة بذلك، ويضيف منظر الحاج في ظل المعطيات الاقتصادية لهذه الصناعات بدول مجلس يتضح ان هناك كثيرا من الصعوبات التي تواجه هذه المنشآت للحصول بطريقة متفجرة على التقنية اللازمة وتطويرها وتحقيق نمو اقتصادي مناسب ويتطلب ذلك ايجاد قنوات لنقل التقنية والمعلومات من الشركات الدولية لهذه الصناعات والمؤسسات من خلال المنظمات الإقليمية ومؤسسات البحث العلمي وتشجيع الكفاءات الوطنية الخليجية للانخراط في ميدان البحث العلمي والتطوير التكنولوجي والتركيز على البحوث التطبيقية التي تنفع في تطوير الصناعات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

## مشكلة التمويل

وبالنسبة لمشكلة تمويل هذه الصناعات يوضح منظر الحاج منظر: انه ويشكل عام لا تخلو أية قضية من بعض الصعوبات وبالأخص اذا ما ارتبطت هذه القضية بمجالات الاستثمار، فالصعوبات المتعلقة بالتمويل بكافة أشكاله موجودة وذلك على الرغم من توفر السيولة المحلية.. ويقول منظر: اذا ما أخذنا جانب التمويل الخاص بالصناعات التجارية فأننا نجد ان توجهات هذه المصارف محافظة في مجال التمويل الصناعي والذي ظلت حصته ثابتة تقريبا عند ٤٪ من إجمالي الائتمان المصرفي للقطاعات الاقتصادية في الدولة خلال السنوات العشر الماضية، اما فيما يتعلق بمصرف الامارات الصناعي فقد قام المصرف منذ انشائه بتحويل الكثير من الصناعات الصغيرة والمتوسطة خصوصا وان المهمة المنوطة به تتمحور حول تمويل هذا النوع من الصناعات.. مشيرا الى ان مصرف الامارات الصناعي وافق حتى نهاية شهر أغسطس الماضي على تمويل ١٧٦ مشروعا صناعيا بمبلغ ٨٣١ مليون درهم حيث تتوزع هذه القروض على مختلف قطاعات الصناعة التحويلية، وقال انه نظرا لأهمية المواد المنتجة في بعض القطاعات كقطع المواد الغذائية والمشروبات ومنتجات لمعادن ومواد البناء والتشييد فقد استحوذت هذه القطاعات الثلاثة على ٦٥٪ تقريبا من إجمالي التمويل المقدم للصناعات التحويلية، وجانب التمويل، فان المصرف



● منظر الحاج:  
فرص عمل جديدة.



● عيسى عتيق:  
توفير الحماية.

بصورة رئيسية. ويوضح مدير عام المؤسسة انه من الاممية يمكن ان تقوم فعاليات القطاع الخاص بعمل دراسات مسحية ميدانية يكون الهدف منها التعرف على مجال التقنيات المستخدمة حاليا والأوضاع العامة التي تعيشها المنشآت الصناعية نتيجة لتوفير تقنيات معينة مثل ارتباط تقنية ما باستيراد قطع الغيار وبعض المواد الخام بأسعار قد تكون عالية وانتظار قد يطول مما قد يؤدي سلبا لصحة ان تخزين كميات كبيرة من قطع الغيار والمواد الخام تحسبا للطوارئ.. ومن خلال هذه الدراسات يمكن للجهات المسؤولة ان تقدم دعما للصناعة المحلية من خلال اقامة مراكز ابحاث للتقنية والانتاج في المناطق الصناعية.

## الاستغلال الأمثل للمصادر

وبالنسبة لاستغلال الصناعات الصغيرة والمتوسطة في الامارات يقول المهندس عيسى عبدالرحمن انه لو استغنت الصناعات التي تعتمد على ميرة متوفرة محليا كاستخدام الطاقة والغاز اي الصناعات البترولية والكيماوية فإن الصناعات الأخرى ان يكون لها الحظ الوافر في التطور طلبا بقيت اسواقها مفتوحة للمنتجات القادمة من الخارج.. ولابد ان يكون التوجه اساسا في الاستغلال الأمثل للمصادر سواء مصادر الطاقة او مواد الخام لتكون بداية الانطلاق نحو صناعة وطنية نطمح لها وتكون قادرة على المنافسة في اسواق خارجية لاسيما ان اسواقنا تعتبر محدودة.. وقال في ختام حديثه انه يجب ان يفتحن باننا ان هناك بعض الشركات الأجنبية تقوم بتصدير منتجاتها للأسواق الخارجية بأسعار أقل من الأسعار التي تباع بها في بلدنا وانطلاقا من ذلك فانه يؤكد على ضرورة توفير الحماية المطلوبة عندما نجد ان هناك منتجات شبيهة تأتي الى اسواقنا بأسعار تقل عن الأسعار المحلية.

## استراتيجيات تسويقية مناسبة

اما منظر الحاج منظر: نائب مدير مصرف الامارات الصناعي فاكد على ضرورة قيام القطاع الخاص بتكثيف استثماراته في الأنشطة المنتجة والتي من أهمها الصناعات الصغيرة والمتوسطة لأنها تساهم في تنويع مصادر الدخل

شهدت الصناعات المتوسطة والصغيرة في دولة الامارات والتي تشكل نسبة ٨٠ الى ٩٠ من الصناعات الخليجية، تطورا سريعا في العقدين الماضيين بحيث أصبحت تلبي احتياجات المستهلك في الكثير من المجالات وخاصة في قطاع المواد الغذائية والمشروبات ومنتجات المعادن ومواد البناء والتشييد والمواد الكيماوية.. ولاشك ان هذه الصناعات في بعض القطاعات قد وصلت الى مستوى جيد ولكن بعضها الآخر لم يرق الى مستوى الطموح لشكل عديدة تتعلق بصعوبة التمويل وغياب الحماية ودعم الأسواق المفتوحة أمام البضائع الأجنبية المماثلة مما يعرقل نقل التكنولوجيا المتقدمة عن طريق المشاريع الاستثمارية المشتركة.. ولكن تضمن تطور الصناعات الصغيرة والمتوسطة في المستقبل فلابد من حل هذه المشاكل ووضع تصنيف عام لهذه المنشآت الصناعية لتحديد أشكال الدعم والتشجيع والاهتمام الأكبر بالتسويق كعنصر أساسي لنجاح أي صناعة.

ويستكمل في التحقيق التالي استطلاع آراء المسؤولين عن المؤسسات الصناعية وخاصة المؤسسة العامة للصناعة في أبوظبي ومصرف الامارات الصناعية.. وهناك الكثير من المقترحات والمقترحات لسيرة الصناعات الصغيرة والمتوسطة في الامارات.

يرى المهندس عيسى عبدالرحمن عتيق مدير عام المؤسسة العامة للصناعة في أبوظبي ان الصناعات الصغيرة والمتوسطة في الامارات قطعت خلال الفترة السابقة وحتى الآن شوطا لا بأس به في بعض القطاعات ووصلت الى مستوى جيد.. ولكن بعضها الآخر لم يرق الى مستوى الطموح وذلك نتيجة لعدة أسباب من أهمها الافتقار الى التكنولوجيا في ظل أحجام الشركات الأجنبية التي لها باع طويل في هذه الصناعات مع المشاركة مع المستثمرين المحليين في هذه الصناعات بالتمويل.. ويقول: ان سبب هذا الإحجام هو ان هذه الشركات تستطيع تنويع منتجاتها في أسواقها لأنها مفتوحة على مصراعها للمنتجات الأجنبية في حين نجد نفس هذه الشركات الأجنبية تقبل على المشاركة من خلال إنشاء مصانع لها لتصنيع منتجاتها في الدول الشرق أوسطية وذلك لعدة اعتبارات من أهمها ان السوق في تلك الدول تتمتع بحماية جمركية كافية ومن ثم لا تستطيع هذه الشركات الدخول بمنتجاتها الى هذه الأسواق بدون رسوم جمركية إلا بهذه الطريقة.

ويضيف المهندس عيسى عتيق: ان هذه المصانع والشركات نفسها تكون مجبرة على مشاركة المستهلك في الدول الشرق أوسطية من خلال المصانع التي تنشئها في تلك الدول حتى تتعامل منتجاتها كمنتجات محلي وبذلك يستطيع المستثمر المحلي من خلال حصوله على الاسم التجاري العالمي للمنتجات التي يتم تسويقها.. ويشير في هذا الصدد الى ايجاد ذراع من الحماية الجمركية للمنتجات الصناعية المحلية لأنها ترغم الشركات الأجنبية على الدخول في مشاركة مع رأس المال الوطني، وبالتالي اقامة مصانع مشتركة مع المستثمر المحلي ويقول: بهذه الطريقة تكون قد حققنا نقل التكنولوجيا المتقدمة في مثل هذه الصناعات الى الدولة.

## ورش لتصنيع قطع الغيار

ويقترح مدير عام المؤسسة العامة للصناعة انشاء ورش مركزية لتصنيع قطع الغيار في المناطق الصناعية لدعم احتياجات المصانع الصغيرة والمتوسطة مشيرا الى انه بإمكان هذه الورش ان تصنع بعض قطع الغيار التي قد تستلزم للصناعة الصناعية ان تجلبها من الخارج ان لزم الأمر، وتتمثل التكاليف للمادة والعمالة، ويوضح ان وجود مثل هذه الورش الجديدة تجهيزا يفي للمنشآت المتوسطة مشقة الاستثمار في ورشة خاصة رغم عدم جدواها الاقتصادية.. ويؤكد ان نظام مثل هذه الورش كشركة على أساس اقتصادية وفعالية وتشغيلية جديدة تساهم في ملكيتها للمصانع المستفيدة من خدماتها

٢٥٪ زيادة في حجم الاستثمارات  
اليابانية في المنطقة الحرة بجبل علي

دبي - وجزدي رآب: زاد حجم الاستثمار الياباني في المنطقة الحرة لجبل علي بنسبة ٢٥٪ هذا العام صرح بذلك توشيو نويشي رئيس الجمعية اليابانية في دبي. وقال ان الاستثمارات اليابانية الآن بمعدل اثنان ونصف من العام ٢٠٠٠ شركة يابانية تعمل حاليا في جبل علي وأن شركات أخرى كثيرة أرسلت مؤرخا طلبات للعمل في المنطقة الحرة. وأوضح ان مجتمع الأعمال الياباني في دبي ينمو بنسبة ٢٠٪ سنويا حيث توجد حاليا ٥٥ شركة يابانية في دبي بينما وصل عدد أعضاء الجمعية الى ٤٥٠ عضوا وأضاف ان دبي لحست الاستفادة من تحرك الشركات اليابانية لتأسيس مراكز تصنيع في خارج اليابان وهو الاتجاه الذي نتج عن ارتفاع سعر صرف الين. وتوقع رئيس الجمعية اليابانية في

## من لؤلؤ الخليج إلى مجوهرات العالم

من بدايات ظهور ساعة (المزلة) الشمسية إلى طفرة الساعات المتطورة وأجهزة ضبط الوقت الدقيقة في عصر الفضاء مركز اكسبو المشاركة يزيح الستار عن منصة تتلأأ فيها الأحجار الكريمة والماس والساعات بأنواعها والمشغولات الذهبية المتوفرة وتحف التحص اليدوي على المعادن النفيسة من أشهر مراكز صناعة الساعات والمجوهرات في العالم.

**مركز اكسبو المشاركة**

يحيى المنشآت المتوسطة مشقة الاستثمار في ورشة خاصة رغم عدم جدواها الاقتصادية.. ويؤكد ان نظام مثل هذه الورش كشركة على أساس اقتصادية وفعالية وتشغيلية جديدة تساهم في ملكيتها للمصانع المستفيدة من خدماتها

**مركز اكسبو المشاركة**

يحيى المنشآت المتوسطة مشقة الاستثمار في ورشة خاصة رغم عدم جدواها الاقتصادية.. ويؤكد ان نظام مثل هذه الورش كشركة على أساس اقتصادية وفعالية وتشغيلية جديدة تساهم في ملكيتها للمصانع المستفيدة من خدماتها

**دعوة عامة**

تحت رعاية  
معالي الاستاذ  
**سعيد غباش**  
وزير الاقتصاد والتجارة  
يقدم  
اتحاد غرف التجارة والصناعة  
ومعهد الامارات للتدريب المصرفي  
ندوة حول دراسات الجدوى الاقتصادية  
واثرها في اتجاه المشروعات،  
وذلك في تمام الساعة التاسعة من صباح  
يوم الاربعاء الموافق ١٩ / أكتوبر الحالي  
بقاعة المسرح  
في بناية معهد الامارات للتدريب المصرفي  
في الشارقة  
والدعوة عامة للجميع

**中国工艺品展销会**

**عرض الأعمال الفنية والحرفية الصينية**

تقرر تسديد المصروفات  
لغاية ١٠/١٨  
التوقيت: من ٩ إلى ١ ظهرا  
من ٤.٣٠ إلى ٩.٣٠ مساء

المكان  
غرفة تجارة وصناعة أبوظبي - أ.ع.م.

تشاسايليا لاسينسكي  
مركز الاتصاات والمجساد الصيني



## بنك أبوظبي الوطني NATIONAL BANK OF ABU DHABI

يعمل عن أسعار الاسهم المحلية والعملات الأجنبية والذهب والفضة والفوائد على الودائع لـ ١٦/١٠/١٩٩٤ م - مؤشر البنك ١٩٦١,٩٧ نقطة

اسم الشركة	السعر	اسم الشركة	السعر
الاتصالات	٩٢٠,٩٢٥	شركة الجرافات البحرية الوطنية	٣٠,٥
شركة الجرافات البحرية الوطنية	٣٠,٥	شركة أبوظبي الوطنية للغاز	٧٠,٥
شركة أبوظبي الوطنية للغاز	٧٠,٥	شركة أبوظبي الوطنية للتأمين	٨٣,٥
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين	٨٣,٥	شركة العين الأهلية للتأمين	٨٩,٥
شركة العين الأهلية للتأمين	٨٩,٥	شركة الظفرة للتأمين	٥٠,٥
شركة الظفرة للتأمين	٥٠,٥	شركة الإمارات للتأمين	٥٠,٥
شركة الإمارات للتأمين	٥٠,٥	بنك أبوظبي الوطني	٣١,٥
بنك أبوظبي الوطني	٣١,٥	بنك دبي التجاري	١٠,٥
بنك دبي التجاري	١٠,٥	بنك دبي الوطني	١١,٥
بنك دبي الوطني	١١,٥	بنك دبي التجاري	١١,٥
بنك دبي التجاري	١١,٥	بنك الإمارات الدولي	١١,٥
بنك الإمارات الدولي	١١,٥	بنك دبي الإسلامي	١٥,٥

اسم الشركة	السعر	اسم الشركة	السعر
الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠	الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠
الدولار الفرنسي	٣,٧١٥	الدولار الفرنسي	٣,٧١٥
الدولار الألماني	٣,٥٤٦	الدولار الألماني	٣,٥٤٦
الدولار الياباني	٥,١٢٤	الدولار الياباني	٥,١٢٤
الدولار الهولندي	٣,٢٨٨	الدولار الهولندي	٣,٢٨٨
الدولار السويدي	٣,٥٩٣	الدولار السويدي	٣,٥٩٣
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١

أسعار الفوائد على الودائع (نسبة عام)

الودائع	النسبة
الدولار ٧٤٤	٥,٧٤٤
الدولار ١٦٥	١٦,٥
الدولار ١٦٥	١٦,٥
الدولار ١٦٥	١٦,٥

## أسعار العملات العربية والأجنبية

اسم الشركة	السعر	اسم الشركة	السعر
الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠	الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠
الدولار الفرنسي	٣,٧١٥	الدولار الفرنسي	٣,٧١٥
الدولار الألماني	٣,٥٤٦	الدولار الألماني	٣,٥٤٦
الدولار الياباني	٥,١٢٤	الدولار الياباني	٥,١٢٤
الدولار الهولندي	٣,٢٨٨	الدولار الهولندي	٣,٢٨٨
الدولار السويدي	٣,٥٩٣	الدولار السويدي	٣,٥٩٣
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١

اسم الشركة	السعر	اسم الشركة	السعر
الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠	الدولار الأمريكي	٣,٦٨٠
الدولار الفرنسي	٣,٧١٥	الدولار الفرنسي	٣,٧١٥
الدولار الألماني	٣,٥٤٦	الدولار الألماني	٣,٥٤٦
الدولار الياباني	٥,١٢٤	الدولار الياباني	٥,١٢٤
الدولار الهولندي	٣,٢٨٨	الدولار الهولندي	٣,٢٨٨
الدولار السويدي	٣,٥٩٣	الدولار السويدي	٣,٥٩٣
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١
الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١	الدولار النيوزيلندي	٣,٧٩١

## شركة النجمة

وسطاء الأوراق المالية  
Star Securities & Brokerage Corp.

اسم الشركة	السعر	اسم الشركة	السعر
الاتصالات	٩٢٠,٩٢٥	شركة الجرافات البحرية الوطنية	٣٠,٥
شركة الجرافات البحرية الوطنية	٣٠,٥	شركة أبوظبي الوطنية للغاز	٧٠,٥
شركة أبوظبي الوطنية للغاز	٧٠,٥	شركة أبوظبي الوطنية للتأمين	٨٣,٥
شركة أبوظبي الوطنية للتأمين	٨٣,٥	شركة العين الأهلية للتأمين	٨٩,٥
شركة العين الأهلية للتأمين	٨٩,٥	شركة الظفرة للتأمين	٥٠,٥
شركة الظفرة للتأمين	٥٠,٥	شركة الإمارات للتأمين	٥٠,٥
شركة الإمارات للتأمين	٥٠,٥	بنك أبوظبي الوطني	٣١,٥
بنك أبوظبي الوطني	٣١,٥	بنك دبي التجاري	١٠,٥
بنك دبي التجاري	١٠,٥	بنك دبي الوطني	١١,٥
بنك دبي الوطني	١١,٥	بنك دبي التجاري	١١,٥
بنك دبي التجاري	١١,٥	بنك الإمارات الدولي	١١,٥
بنك الإمارات الدولي	١١,٥	بنك دبي الإسلامي	١٥,٥

## لأول مرة في الإمارات ومنطقة الخليج:

## طرح سبائك ذهبية جديدة غير قابلة للتزوير

دبي - إبراهيم أحمد: طرحت أمس لأول مرة في أسواق الاسرار وبقيّة دول مجلس التعاون الخليجي سبائك ذهبية بعلامة تجارية تستخدم فيها تقنية جديدة ضوئية بصرية غير قابلة للتزوير. وقد استخدمت هذه التقنية في إنتاج أوراق النقد في جوازات السفر. أعلن ذلك أمس رئيس نائب الرئيس ومسؤول التسويق العالي في بنك الاتحاد السويدي وجون تايبي مدير المبيعات وبيرو بيرمان المدير الاقليمي بكتب مجلس الذهب العالمي في الإمارات ومنطقة الخليج والهند وباشريك وبيرفيل مساعد نائب الرئيس ببنك الاتحاد السويدي. وذلك في مؤتمر صحفي عقد في دبي اليوم. وأكدوا ان سبيكة كيميائية المعالجة بطريقة كيميائية في أول استخدام على



معالي سعيد غياث خلال استقباله السفير المصري

## بحث تطوير العلاقات الاقتصادية بين الإمارات ومصر

استقبل معالي سعيد غياث وزير الاقتصاد والتجارة مكتبته صباح أمس سعادة بهاء الدين مصطفى رضا سفير جمهورية مصر العربية لدى الدولة. وتم خلال المقابلة بحث العلاقات الاقتصادية والتجارية بين البلدين وسبل تعزيزها وتطويرها وامكانية فتح مجالات جديدة لهذا التعاون في المستقبل. كما تم بحث ترتيبات زيارة وفد اقتصادي مصري للإمارات خلال الأسبوع القادم. وقد تطرق الحديث الى اجتماع اللجنة المشتركة بين دولة الإمارات وجمهورية مصر العربية. وأشاد معالي سعيد غياث خلال المقابلة بتطور العلاقات الاقتصادية بين البلدين.

## في اجتماعه أمس برئاسة خرباش

## تعزيز نظام التمويل الإسلامي في مصرف الإمارات الصناعي

تبسيط اجراءات منح القروض ومراجعة أنظمة وسياسات المصرف

كتب - سامي البلعوي: قرر مجلس إدارة مصرف الإمارات الصناعي في اجتماعه أمس برئاسة د. محمد خلفان خرباش وكيل وزارة المالية المساعد لشؤون الموارد والميزانية تعزيز نظام التمويل الإسلامي بالمصرف من خلال دراسة أوسع من المستثمرين الصناعيين حيث أدخل نظام المراجعة الذي لا يشترط تقديم كفالة مصرفية كضمان للقروض. كما قرر المجلس تشكيل لجنة لاعادة النظر في اجراءات المصرف بشأن منح القروض وطريقة تقييم المشروعات والأنظمة والسياسات المعمول بها وذلك بهدف تبسيطها والتيسير على المقترضين بما يخدم أهداف المصرف في تعزيز دور القطاع الخاص في التنمية الصناعية والاستثمار المنتج.

صرح بذلك محمد عبدالباقي المدير العام لمصرف الإمارات الصناعي حيث أشار الى استخدام المصرف لنظام التمويل الإسلامي في حالات معينة وقال ان مجلس الإدارة قد وافق على تمويل ثلاثة مشروعات في مجال الصناعات الكيماوية والأغذية وصناعة الأثاث بقرض تبلغ قيمتها ١٤ مليون درهم.

وقال ان مجلس الإدارة قد وافق على تمويل مشروعات في مجال الصناعات الكيماوية والأغذية وصناعة الأثاث بقرض تبلغ قيمتها ١٤ مليون درهم. وأضاف ان المصرف سيقوم بدراسة مشروعات المقترضين من أجل تقييمها وتقديم القروض المناسبة لهم. وأكد ان المصرف سيقوم بدراسة مشروعات المقترضين من أجل تقييمها وتقديم القروض المناسبة لهم.

وأشار معالي سعيد غياث الى ان المصرف سيقوم بدراسة مشروعات المقترضين من أجل تقييمها وتقديم القروض المناسبة لهم. وأكد ان المصرف سيقوم بدراسة مشروعات المقترضين من أجل تقييمها وتقديم القروض المناسبة لهم.

## ١٠ مليار درهم قيمة الناتج المحلي الإجمالي العام ٩٢

الشارقة - وام: بلغت قيمة الناتج المحلي الإجمالي للامارة الشارقة خلال العام الماضي عشرة مليارات و ٨١٥ مليون درهم لختلف القطاعات الاقتصادية بالإمارات.

## ١٠ مليار درهم قيمة الناتج المحلي الإجمالي العام ٩٢

الشارقة - وام: بلغت قيمة الناتج المحلي الإجمالي للامارة الشارقة خلال العام الماضي عشرة مليارات و ٨١٥ مليون درهم لختلف القطاعات الاقتصادية بالإمارات.

جاء ذلك في دراسة مقارنة أجرتها للامارة الاقتصادية بالشارقة في الناتج المحلي في مستوى الدولة وعلى مستوى الامارة. وتوصلت الدراسة الى مؤشرات أهمها ان القطاع الصناعي (الصناعات التحويلية) ساهم بحوالي ٩,٤٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة. وبلغت مساهمة القطاع الحكومي في الناتج المحلي ١١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة. وبلغت مساهمة القطاع الخاص ٧١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة.

وكانت مساهمة قطاع الخدمات في الناتج المحلي ١١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة. وبلغت مساهمة القطاع الحكومي في الناتج المحلي ١١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة. وبلغت مساهمة القطاع الخاص ٧١,٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي للامارة.

## ٢٣ مشاركة في ندوة قياس الجودة بدبي

دبي - الاتحاد: بدأت أعمال ندوة قياس الجودة بدبي في فندق فورتي جراندي دبي بمشاركة ٢٣ مشاركاً من مختلف القطاعات الحكومية والخاصة.

وكانت الندوة تهدف الى تعزيز ثقافة الجودة في المؤسسات الحكومية والخاصة. وأكد ان الندوة ستعقد في فندق فورتي جراندي دبي بمشاركة ٢٣ مشاركاً من مختلف القطاعات الحكومية والخاصة.

## بينهم ٤ مواطنين

## أحمد بن سعيد يلم شهادات التفجير

## ١٦ طياراً تدربوا على قيادة طائرات «الاي راص»

دبي - الاتحاد: قدم الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم رئيس دائرة الطيران المدني في دبي رئيس طياران الإمارات اسم شهادته التفجير الى ١٦ طياراً أهوا دورة تدريبية على الانتقال من قيادة طائرات «الاي راص» الى قيادة طائرات «الاي راص».

وقال سموه ان طياران الإمارات حرصت منذ تأسيسها على استخدام الكفاءات البشرية المحلية وتوفير أفضل سبل التدريب لها وان اختيار طيارها يأتي في هذا الاتجاه حيث يتم خفضهم لحدود ١٢ شهراً من التدريب في مختلف المجالات على مستوياتهم العلمية والتقنية وأطلاعهم على كل جديد في مجال الطيران. وحضر حفل تسليم شهادات المجموعة مهندس فلاحان والمدير التنفيذي لادارة العمليات محمد الخاجة. مدير عام العمليات الجوية والكابتن أحمد الحق، مدير عام تدريب الطياران الكابتن جباري براون، ويسام أبوخجالة مدير مركز التدريب.

وقال الخاجة ان الهدف الرئيسي من وراء هذه الدورات هو ايجاد مستشارين مهنيين لا يقلون عنها. وقال ان طياران الإمارات لا تقتفي بما تعلمه طياروها من شركات الطيران الأخرى. وأضاف: «قد تكون مهنة الطيار هي الوحيدة التي يخضع العاملون بها لدرجات مستمرة وفحوصات طبية كل عام طيلة حياتهم المهنية».

هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

## خلال سبتمبر الماضي

## زيادة ملحوظة في حركة النقل الجوي

## والشحن بمطاري أبوظبي والعين

سجل شهر سبتمبر الماضي نمواً متزايداً في حركة النقل الجوي في مطار أبوظبي الدولي حيث زاد إجمالي عدد الركاب «قادمون ومغادرون» وعابرون خلال شهر سبتمبر الماضي بمعدل ١٠٪ كما ارتفعت معدلات الشحن الجوي للبضائع «صان ووارد» بنسبة ١٢ مقارنة بنفس الشهر من العام الماضي.

جاء ذلك في التقرير الإحصائي الشهري الذي أصدرته أمس دائرة الطيران المدني في أبوظبي. وذكر التقرير ان إحصائيات موسم ثروة الحركة الصيفية للنقل الجوي في مطار أبوظبي الدولي خلال الربع الثالث من العام الحالي «يوليو وأغسطس وسبتمبر» تشير الى زيادة ملحوظة بلغ معدلها ٥٪ في عدد الطائرات نظراً الى اتجاه معظم شركات الطيران خلال موسم الذروة الى استخدام الطائرات الضخمة ذات السعة الكبيرة.

وقد زاد إجمالي عدد الركاب بمختلف فئاتهم بنسبة ٢٢٪ وزادت كمية الشحن الجوي بنسبة ١٣٪ بالمقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. وذكر التقرير الإحصائي انه فيما يتعلق بمطار العين الدولي فقد واصلت حركة النقل الجوي نموها المتزايد والمستمر في ثاني المطارات الدولية بإمارة أبوظبي وذلك للشهر السادس على التوالي منذ بداية تشغيله حيث تشير الإحصائيات المقارنة الى ان إجمالي عدد الركاب «قادمون ومغادرون وعابرون» قد زاد خلال سبتمبر الماضي بمعدل ٦٦٪.

كما زادت كمية الشحن الجوي «صان ووارد» في مطار العين الدولي بنسبة ١٤٨٪ خلال شهر سبتمبر الماضي مقارنة بالشهر الأول من تشغيل مطار العين الدولي في ابريل الماضي.

## مركز تجاري إيرلندي في دبي

## الهند تدعو لتخفيف القيود المفروضة على صادراتها للامارات

## وفد ايطالي يبحث تعزيز التعاون مع رجال الأعمال

دبي - الاتحاد: تقرر افتتاح مركز تجاري لايرلندا الشمالية في دبي. وصرح ار. ديسموند ماك فيج الرئيس التنفيذي لمجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية بان هذا المركز سيقع في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

جاء ذلك أثناء الزيارة التي قام بها وفد من مجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية لزيارة دبي ومناقشة إمكانية إقامة مشاريع تجارية مشتركة بين الجانبين ومساهمة شركات القطاع الخاص في التنمية الاقتصادية في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

## غرفة عجمان تبحث إقامة مشاريع مشتركة بين الإمارات وفرنسا

عجمان - الاتحاد: اجتمع سعادة حمد بوشهاب رئيس غرفة تجارة وصناعة عجمان أمس مع السيد ديمتري فريديت المستشار التجاري بالقنصلية العامة الفرنسية في دبي.

وتم خلال الاجتماع الذي حضره السيد محمد الحمادي مدير عام الغرفة بحث الوسائل الكفيلة بتطوير وتنمية العلاقات الاقتصادية بين القطاعين الخاص والصناعي في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

وقد دعا السيد بوشهاب المؤسسات والشركات الفرنسية لإقامة مشاريع مشتركة بين الجانبين ومساهمة شركات القطاع الخاص في التنمية الاقتصادية في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

## مركز تجاري إيرلندي في دبي

## الهند تدعو لتخفيف القيود المفروضة على صادراتها للامارات

## وفد ايطالي يبحث تعزيز التعاون مع رجال الأعمال

دبي - الاتحاد: تقرر افتتاح مركز تجاري لايرلندا الشمالية في دبي. وصرح ار. ديسموند ماك فيج الرئيس التنفيذي لمجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية بان هذا المركز سيقع في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

جاء ذلك أثناء الزيارة التي قام بها وفد من مجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية لزيارة دبي ومناقشة إمكانية إقامة مشاريع تجارية مشتركة بين الجانبين ومساهمة شركات القطاع الخاص في التنمية الاقتصادية في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

## مركز تجاري إيرلندي في دبي

## الهند تدعو لتخفيف القيود المفروضة على صادراتها للامارات

## وفد ايطالي يبحث تعزيز التعاون مع رجال الأعمال

دبي - الاتحاد: تقرر افتتاح مركز تجاري لايرلندا الشمالية في دبي. وصرح ار. ديسموند ماك فيج الرئيس التنفيذي لمجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية بان هذا المركز سيقع في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

جاء ذلك أثناء الزيارة التي قام بها وفد من مجلس التطوير الصناعي في مقاطعة لايرلندا الشمالية لزيارة دبي ومناقشة إمكانية إقامة مشاريع تجارية مشتركة بين الجانبين ومساهمة شركات القطاع الخاص في التنمية الاقتصادية في المنطقة التي تغذيها دبي وتضم أكثر من ١٢ مليار نسمة.

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص».

وكان الخريجون الاربعة قد تاملوا حياتهم المهنية. هذا وقد تضمنت مجموعة الخريجين الجدد اربعة اماراتيين طيارين من مواطني دولة الامارات العربية المتحدة: خالد الفزالي وشاهي آل ثاني وعبدالله خليفة عبدالله وعبدالله الهادي. وقد اكمل الكابتن حسن الحمادي وسامع الطيار يوسف العبدالله، وهما من مواطني دولة الامارات أيضاً. ودورات من طياران الإمارات على قيادة طائرات «الاي راص» الى طائرات «الاي راص»











## مقاربات

## هنا.. التسامح الديني

قصة «تعميد في مياه الخليج» التي نشرت في هذا المكان صباح أمس.. أثارت العديد من التعليقات.. وسارع كثير من القراء ممن تعرفهم ومن لا تعرفهم بالاتصال لمناقشة الموضوع.

ويعد التأكد من أهمية بعض التعليقات نحرص هنا إلى الإشارة إلى بعضها بغرض العرض وتعميم الفائدة.

أحد القراء.. قال بأنه قرأ القصة مرتين وأنه لا يقرأ شيئاً بإهتمام إلا ويكون على ثقة بأنه سوف يخرج منه بفكرة ذات دلالة هامة.. وقد حدث هذا الأمر حين فرغ من قراءة قصة التعميد.

يقول بأنه استعرض الأمر بادئاً بالتساؤل حول خطورة العمالة الأجنبية على عاداتنا وتقاليدنا فوجد.. أن الموضوع قديم بدأ الحديث عنه في منتصف السبعينات.. وكان مسرح النقاش لهذه القضية على الدوام صفحات الجرائد وقاعة المجلس الوطني الاتحادي.

ثم أعمق التفكير بحثاً عن حل لهذه الحالة من اختلاط الثقافات وتعدد الانتماءات والجنسيات للتوافدين من غير العرب والمسلمين، فلم يجد حلاً ولهذا فقد فضل الخروج من حيزه بإغلاق هذا الملف على الأقل من جانبه، وتركه للمسؤولين من أصحاب القرار وهم لا شك حريصون أكثر من غيرهم على الصلحة العامة.. مصلحة الوطن والناس.

في حين كان أحد القراء أكثر حدة.. إذ قال بأننا ينبغي الانسجام بآراء هؤلاء المبشرين يمارسون تأثيرهم على السكان.. ويفضل وجود مراقبين في الأماكن العامة لمنعهم من ممارسة أية طقوس تتعارض مع ديننا الحنيف.. وقال بأنه يكفي هذه الدولة أنها تسامحت مع أصحاب الديانات الأخرى وتركهم يمارسون طقوسهم داخل بيوت العبادة.. وينبغي على الطرف الآخر احترام هذا التسامح بالتزام الحدود وما حدث في التعميد العلني يعتبر خروجاً عن تلك الحدود.

أما أطراف التعليقات وأكثرها إيجابية جاء على لسان أحد الأخوة المسؤولين قال بأن لديه مخاوفاً تأكله بعد أن رأى تعبد، بأنه والعباد بالله من عبدة الشمس.. وأضاف بأنه فكر في الأمر ملياً وتذكر مبدأ حقوق العبادة.. وحق كل إنسان في ممارسة شعائره الدينية.. لكن انتهى في نهاية المطاف إلى قرار بتوجيه أذار إلى ذلك المخدم أما بإيقاف ممارسة وتثنيته في منزل تسكنه أسرة مسلمة، وأما يترك العمل والغناء أقامته وأعادته إلى بلاده..

وقال بأنه لو كان من أبناء الديانات السماوية لتركه وشأنه.. وهكذا تكون عملة الإسلام.. فأصحاب الديانات الأخرى يعيشون بيننا معززون مكرمون وربما.. تكون بلادنا من أكثر البلاد تسامحاً وحرصاً على حقوق الإنسان.. فلم نرى أو نسمع شكوى من شخص غير مسلم عن وجود تفرقة أساسية العقيدة.. أو الديانة.. وتلك ميزة تتفرد بها الإمارات وتواجه بالتقدير والاعجاب من قبل الناس ومن ثم المجتمع الدولي بأسره.

د. حسن فايد الصبيحي

## بعد اتفاقيات السلام مع إسرائيل استشراف المستقبل العربي «٢»



أصبح الديثال العربي عملة معترفاً بها، وفقدت فروع ليتوك اريدنية تتمتع بحقوق تجارية في منطقة الحكم الذاتي الفلسطينية، هذا الترابط سيؤدي بشكل مؤكد إلى علاقات اقتصادية بين الأطراف الثلاثة، وحتى لو انحصر الأمر على إعادة التوظيف في فلسطين للمصادر الإسرائيلية فإنه سيكون مستحلباً حتى على أكثر الدول العربية عزوفاً إلا يكون لها روابط اقتصادية بإسرائيل.

بلاد مثل مصر وسوريا في المستقبل وبول عربية أخرى سوف تجد نفسها أمام أبواب مفتوحة للتجارة بينها وبين إسرائيل، حيث أن التطبيع الاقتصادي هو مطلب أساسي من منطق سياسي أولاً لأن ربط العلاقات الاقتصادية يوقف السلام، ومن منطق مصلحي حيث أن اقتصاد إسرائيل ومؤسساته أقوى اليوم من أي من الدول العربية، ويشعر الإسرائيليون بالثقة في قوتهم الاقتصادية إلى درجة أن فكرة السوق الشرق أوسطية يروج لها بشكل واسع، وعلى الرغم من مشكلات الاقتصاد الإسرائيلي البنيوية، فإنه أقل بكثير من مشكلات الاقتصادات العربية والرقام المجردة يمكن أن تحدد لنا صورة.. ولو عامة.. للمقارنة. فمثلاً في بداية التسعينيات كان إجمالي الدخل القومي الإسرائيلي يعادل ١١,٩٦٢ دولاراً أمريكياً للفرد مقابل ١١٩٠ سوريا و ٩٤٤ للأردن، ١٢٢٤ دولاراً في الأراضي المحتلة، ٧٠٠ دولار فقط في مصر. بجانب ذلك فإن التفاوت في مستوى النمو الاقتصادي يظهر في توزيعه على قطاعات الإنتاج فالإنتاج الصناعي في كل من مصر وسوريا والأردن على التوالي ٣٠٪، ٢٣٪، ٢٦٪ أما القطاع الزراعي فهو ١٨٪، ٣٠٪، ٧٧٪ على التوالي.

على عكس ذلك في إسرائيل فإن نسبة الإنتاج الزراعي لا تتجاوز ٣٪ من الإنتاج القومي، فيما يصل الإنتاج الصناعي إلى ٧٢٪ و قطاع الإنشاء الذي يحسب منفصلاً عنه إلى ٢٠٪ وتشكل الخدمات نحو ٦٦٪ من مجمل الإنتاج في إسرائيل، أي ذلك فإن الإنتاج الصناعي والخدمات يحقق نسبة من القيمة المضافة أعلى بكثير منها في البلاد المجاورة، فبني التعمير والصحة الهامة للمنتجات للتصنيع وتكنولوجيا تصنيع إسرائيل في مستوى متفوق تجارياً.

والعزوف أن نسبة ربع أعلى تعود لمنتجات السلع ذات القيمة المضافة الأعلى، مقارنة بمنتجات بضائع ذات قيمة مضافة أقل.

والنتيجة أن التجارة بين العرب وإسرائيل ستؤدي في الغالب إلى أرباح أكثر للإسرائيليين، خاصة إذا قامت إسرائيل بتعديل جزء من إنتاجها كي يتوافق مع الحاجات العربية، وسيؤدي ذلك إلى انتقال رأس المال في اتجاه لمصلحة إسرائيل المستقرة سياسياً بشكل نسبي، هذا بالطبع غير التجارة غير المتطورة كالمسيحة مثلا.

هناك مبررات.. ولو كانت جزئية.. للمخاوف العربية من أن قوة إسرائيل الاقتصادية يمكن أن تعود بسهولة إلى علاقات غير متوازنة تخدم مصالح الطرف الأقوى، ويلوح البعض أن إسرائيل هدفها الفاضل المالي العربي النشط، وكذلك أسواق الدول النشطة في الخليج إلى جانب الكثافة السكانية العربية، ويصف هذا البعض هذا التصور من خلال زواج ثلاثي هو المال الخليجي، والعمالة العربية، والعقل الإسرائيلي.

يعتقد البعض أن إنهاء حالة «الإحتراب» بين العرب وإسرائيل سوف تحرر نسبة كبيرة من الدخول القومي للأطراف المعنية من أجل استخدامها في التنمية بعيداً عن الاتفاقيات لمعاملات شراء السلاح وتكسيه، فإن العكس يمكن أن يكون صحيحاً، من وجهة النظر العربية والإسرائيلية حيث أن الإعانة للمحتلين خارج إطار السلام موجودون، وتشير الدراسات إلى اعتقاد بلد مثل إيران مصر تهديد إقليمي، كما أن الإحتراب قد يظهر في الأقاليم لأسباب اقتصادية أو أيديولوجية، فهناك مشكلات الحدود العالقة بين معقل الدول، وهناك مشكلات لياض وهناك فوق كل ذلك تفاقم الأوضاع الاقتصادية والتي قد تكون مرتعاً خصياً للتطرف، لذلك فإن الصرف على السلاح مازال مستمراً، فمثلاً في مصر تزايد حجم القوات المسلحة والاتفاق على السلاح بعد التوقيع على اتفاقية كامب ديفيد ١٩٧٩، وإذا كان تأثير اتفاق منفرد غير تأثير سلام شامل، إلا أن موقف الأردن يؤكد ما ذهبنا إليه وهو مطالباتها بعد توقيع اتفاق سلام مع إسرائيل تزويدها بالسلاح الحديث من الولايات المتحدة، كما أنه ليس من المألوف أن تحول مصانع إسرائيل الحربية.. بين عشية وضحاها.. إلى مصانع لإنتاج السلع للمدنية، وهناك صدق في الكتابة الإسرائيلية مثل هذا التخوف فقول أياموتسكي في جريدة ها أرتس، «إذا أخذنا في الاعتبار سياق التسلسل في المنطقة، وأمكن عدم الاستقرار السياسي وسيطرة الإسلام المتطرف في دول مختلفة، فعلى إسرائيل أن تكون مستعدة جيداً من الناحية العسكرية وحذرة جداً في المفاوضات السياسية».

○ محاضرة القيت في الجمع الثقافي بمدينة ابوظبي

مسيرة السلام يعود إلى الفلسطينيين شعباً وقيادة وإلى الثمن اليافض الذي دفعه هذا الشعب عبر الانتفاضة وعبر تطهير الخارق بالنصر على الشروط للجهفة التي فرضت عليهم.

والشروط للجهفة التي يصفها الكاتب وآخرون.. هي التفاصيل الدقيقة التي تربط الحكم الذاتي الفلسطيني بإسرائيل، والتي رسمت توجهات عامة ومستقبلية للعلاقات الإسرائيلية - الفلسطينية. العربية القادمة أيضاً، ولا يستطيع الفلسطينيون ولا الإسرائيليون وبقية من وقع اتفاقيات السلام حتى الآن - ربما عدا مصر - التراجع عن ذلك لئلا يفسر أن التراجع في حده الأدنى سوف يطلق المبررات لرفض القاضين وتبرير رفضهم عملياً سواء كانوا عرباً أو إسرائيليون، بالاحتكام إلى العنف وبالتالي الدخول في «فوضى سياسية».

مسار السلام أطلق آلياته الخاصة به، على سبيل المثال فإن من المعروف أن الإرتينين كانوا دائماً على اتصال بالإسرائيليين، ولكنهم لم يستطيعوا الوصول معهم إلى اتفاق سلام جزئي نتيجة الضغوط العربية من جهة، ولأن إسرائيل كانت تطالب بشرية واسعة من الأراضي الإردنية من جهة أخرى وهي أرض تعتبرها أساسية لحماية أمن إسرائيل من الفلسطينيين، بعد الاتفاق الفلسطيني، لم تعد تلك المطالبات أو التحدث وأريد بالنسبة لإسرائيل الآن.

المحور الإسرائيلي، الفلسطيني، الإرتيني ليس خياراً خيالياً بل إن احتمالاته أقرب مما يتوقع حتى الداعون إليه في البدء، وهو خيار يصل بالإسرائيليين إلى أبعد من دول الجوار العربية ليأخذها في علاقات مع بعض دول المغرب العربي وكذلك دول الخليج، ويبدو أن السلام النشط على قاعدة دول وكينيات «كل من دولة» هو القطر الذي يحرك الآن في الشرق الأوسط بمباركة من الظروف الموضوعية الهائلة وكذلك القوى الدولية.

وهو سلام له تغالته العميقة على المستوى الاقتصادي والسياسي والاجتماعي في المنطقة ككل.

١ - تداعيات السلام على الوضع الاقتصادي

أحد أهم العوامل التي سوف تدفع بقطاع السلام إلى الأمام أو تعطله وتجمده إلى الخلف هو العامل الاقتصادي ومنذله هو أراضي الحكم الذاتي الفلسطيني. إن اتفاق باريس الاقتصادي بين الفلسطينيين وإسرائيل الذي وقع في أبريل ١٩٩٤ جاء مقبداً بإعلان للياديه في أوسلو في خريف ١٩٩٣، ونص هذا الاتفاق على إطلاق التبادل التجاري بين منطقة الحكم الذاتي الفلسطينية والدول العربية المجاورة، وإقامة سلطة النقد الفلسطيني والسيطرة الفلسطينية على أسواق رأس المال، والضرائب، والجوازات الاستمارية. الاتفاق بالطبع لا يعطي الفلسطينيين الحق في أن يديروا علاقاتهم الاقتصادية الخارجية كما يريدون وحسب مصالحهم، وعلى الرغم من أن معدل إنتاج الفرد في الضفة الغربية يوقف مثله في الدول العربية المجاورة، إلا أن ذلك لا يعطي صورة حقيقية للوضع الاقتصادي الضعيف في الضفة الغربية وفترة فيجانب تردى البنى والخدمات الأساسية، مثل الكهرباء ولقاء وتمت التعليم والخدمات الصحية، والتي تجعل سكان الأراضي المحتلة في وضع يفرق بآفاق الدول في العالم الثالث، فقد كانت إسرائيل - منذ أواسط الثمانينات - تستحوذ لنفسها على نحو كث مجموع الضرائب التي تفرضها على السكان العرب - دون إعادة استخدامها في المناطق نفسها - بجانب ذلك فإن سوق العمل الإسرائيلي يفتقر للمجال الأكبر لقوة العمل الفلسطينية وعلى مدى الخمس والعشرين سنة الأخيرة فقد تم دمج الاقتصاد الفلسطيني بإسرائيل إلى درجة أن الأول أصبح تابعاً للاقتصاد الثاني، وفي الوقت الحاضر تبلغ التجارة الفلسطينية مع إسرائيل ٩٠٪ من المجموع، من هذا الترابط، دخل الاقتصاد الإرتيني، فقد

يستكمل الدكتور الريمي تحليله لإقاربات السلام مع إسرائيل ورويته لمجتمع ما بعد اتفاق العرب وإسرائيل لإحلال سلام دائم في المنطقة فيقول: يبدو أن الجسم الرئيسي في السياسة العربية قد قبل بالفعل بفكرة السلام مع إسرائيل منذ أن طرحته ميكراً وفكرة الأرض مقابل السلام، وبالتالي، يرى هذا السيناريو، أن تطور الحكم الذاتي الفلسطيني والحلقة السلمية بين إسرائيل وكل من جيرانها الحاليين الإرتين ولبنان وسوريا ومصر وما خلف هؤلاء الجيران من دول عربية وجدت لتبقى، إلا أن هذا السيناريو يفترض أن يكون هناك سلام دون تطبيع، أو تطبيع محدود، أما السلام والتطبيع الكاملان فهما يفتان تبداعات في داخل الإقطار العربية اقتصادياً وسياسياً وربما اجتماعياً بعضهما - أو معظمها - ليست مستعدة لها في هذه اللحظة التاريخية.

ويبدو أن مصر هي المثال الأكثر أهمية في مثل هذا السيناريو، فقد حرصت الحكومة المصرية على وضع حدود للتطبيع مع إسرائيل بعد توقيع معاهدة الصلح في عام ١٩٧٩، ولم يتجاوز مثلاً حجم التجارة بين البلدين في أكثر السنوات منذ ذلك الحين حتى الآن مائتي مليون دولار سنوياً «ضمنها مبيعات النفط لمصر لإسرائيل المتخصص عليها في اتفاق السلام بينهما» ليس التناقص الاقتصادي غير المتكافئ في الاقتصادات الدول العربية وإسرائيل، الذي ستعرض له لاحقاً هو فقط عتبة السلام الكامل، بل وإيضاً قضايا مثل الأمن القومي، العربي والهوية العربية أضف إلى ذلك المقاومة على المستوى «الفكري» للتطبيع الكامل لهذا فإن مفهوم «قومية شرق أوسطية» الذي يطرح في بعض الأوساط الإسرائيلية يجد له من المقاومة السلبية العربية ما يمنع قبوله، لأن تبديل النموذج الفكري حتى لدى المتحمسين للسلام يمثل

مواقف جديدة منها قبول «الهدوء» السابق كصديق جيد، وإلزام هناك في مصر نقاش واسع حول التطبيع تقوده تجمعات شعبية لسان حالها يقول نعم للسلام ولكن لم يحن وقت التطبيع الكامل، ويصل النقاش إلى درجة من الحيرة تجعله محورياً لاتساع مجتمعي، وفي الوقت الذي تستطيع فيه دول الجوار العربي أن تحلو حذو النموذج المصري في السلام الياديه لاسيما الخاصة، إلا أن الحالة الفلسطينية تبدو هنا معقدة أكثر، فالسلطة الفلسطينية عليها أن تقيم علاقات اقتصادية وثيقة بإسرائيل، هذه العلاقة سوف تقود بالطبع باتجاه الإرتين ذي العلاقة الخاصة

بالضفة الغربية، وربما في وقت لاحق بإسقاط العربية الأخرى، ومن المفارقات الواقعية - إن صح التعبير - أن القيادة الفلسطينية تطلب بحق أكبر من سوق العمالة في إسرائيل للعمل الفلسطيني، كما أن هذه القيادة التي انتقلت من رسالة «التحرير الوطني» إلى حكم ذاتي محدود، لا تستطيع أن تغامر في الفشل في تحقيق هذه المهمة المحددة، لقد وضعت القيادة الفلسطينية نفسها في إعلان ليايديه وما تلاه من اتفاقيات في موضع اختبار شائك تتحمل هي فشله، فإليها في الخالص هو السبر حتى نهاية الطريق إلى الأمام، وإن تلتقط بأصابعها كسر الزجاج للفتاوى في طريق التسوية.

إن السلام بدون تطبيع أو تطبيع محدود يتناسب الدول المحيطة، لأن السلام والتعاون اللذان قد يؤيدان إلى «مشكلات» سياسية جديدة في تلك الدول، إذ سيحتدم على الكثير من للعمليات السياسية، ومن ضمنها الحكومات - إعادة صياغة ما اعتدته يوماً - إلى فترة قريبة - سبب وجودها وشرعيتها وهو الصراع مع إسرائيل.

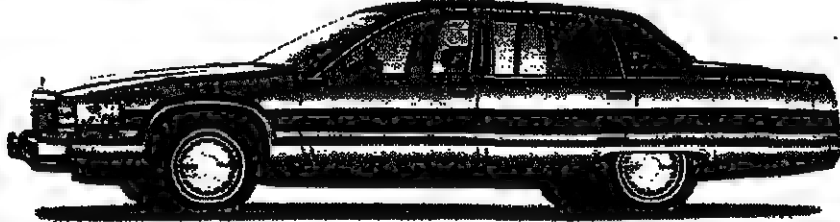
السلام الياديه أي الحد الأدنى من السلام، وتحمي به عسكرياً وقف الحرب أو مستوى أعلى من وقف إطلاق النار، أو مع تطبيع محدود أو يكون مقبولا من إسرائيل - لفترة طويلة - وكذلك من السلطة الفلسطينية، فالفلسطينيون يعترضون على الوهم الإسرائيلي القديم بالقدر على تحقيق للصالح مع العالم العربي من فوق رموس لشعب الفلسطيني وفي كلام آخر أن الطريق الإسرائيلي إلى العرب يمر بالفلسطينيين، كما يعتقد الفلسطينيون أو يظنون، كما أنه «أي السلام الياديه سيكون محل اعتراض ليس من إسرائيل وحدها بل من الدول الراعية خاصة الولايات المتحدة ففي نظرها لا يوجد نصف سلام والسلام يعني التطبيع الكامل».

في حفل إعلان للياديه الذي وقع في واشنطن في ١٣ سبتمبر ١٩٩٣، ومع مرور الوقتين على الحضور، بعد التوقيع للسلام البروتوكولي التفت سفير عربي مخرج من الموقف لأخر عربي مثله - من الجسور - وقال: هل تصالح أسد رابين وشيمون بيريز، فالتفت إليه الآخر وقال: يبدو أنك لم تفهم الموضوع فقد صافحت القيادة الفلسطينية لماذا تلتفت؟

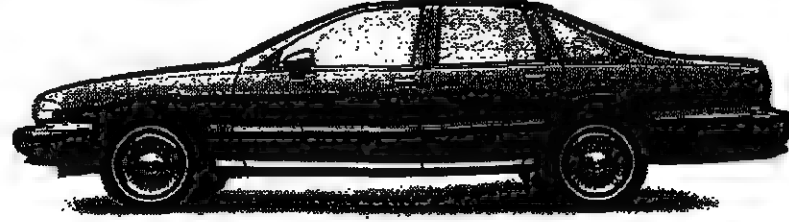
كل الدلائل تشير إلى أن السيناريو - الثالث - السلام النشط هو المتوقع في ظل الظروف التي نعيشها الآن - الإقليمية والدولية - والمحل هو التوقيع الفلسطيني، فالعالم كله أصبح يعرف - كما يقول كاتب فلسطيني - أن الفضل كله في إطلاق

## للحصول على أفضل الصفقات أبحث عن العلامة المميزة.

كاديلاك فليتود بروم



شفروليه كابريريس ال في زد



جي ام سي سويريان



بويك رودماستر



بونتياك بونتيل



إغتنم فرصة التوفير الوحيدة لتصفيات هذا العام عند وكلاء جنرال موتورز لتحصل على العلامة المميزة لموديلات عام ١٩٩٤. سارع الآن واختبر من بين الكثير بالسعر القليل قبل ٣١ أكتوبر ولا تدع الفرصة تفوتك.







وقال ان هناك تقارير ميدانية ترصد  
أولاً حالة كافة سماعات الليرة السورية  
للمتلكة للرباسه هذا الموضوع ودم تحديد  
أوقات منع مرور الفخاخات صباحاً من  
الساعة السادسة حتى الخامسة ومن  
الساعة الثامنة عشرة والنصف حتى  
الساعة الثامنة ظهراً.

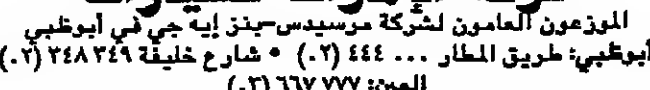
وأضاف بالمشيئة للإقتراح الخاص  
بإعادة توزيع الإشارات الضوئية على  
القطاعات المختلفة ومراجعتها تبعاً  
لحركة أنساب البروز يوضع خطة نشر  
الإشارات وإبراج عملها فيقول:

لنفسية لن الإشارات الضوئية متقاربة  
في مواقعها على القطاعات فقد حرصت  
أكثر على الورق والابتزاز الأخرى كجسدية  
البيوتكي في تسهيل الورق مستخدم

● أولاً مزج مجدى الاحيايي

الطريق وذلك بتوزيع هذه الإشارات  
تبعاً للاختلافات اللورية والمواقع  
في حالة رصد موزع الاختناق اللورى  
يتم تحويل مسار الحركة اللورية من  
اتجاه الارب الى فيه خدمة للصالح العام  
والذى يهدف الى تحقيق أقصى درجة  
الانسياب والمرورية في تنظيم حركة  
السير.

وأضافد اما بخصوص تحديد  
التوقيت الخاص بإضاءة ألوان هذه  
الإشارات فيخضع تنظيم هذه العملية









# نتائج ايجابية للخطوة المطبوعة لأكاديمية العلوم الزراعية بكالوريوس علوم الزراعة بالمنطقة القاحلة



د. نهاد داغر عميد كلية العلوم الزراعية

تتبعه قدرات الطلاب ومهاراته في علوم الزراعة في المناطق القاحلة والتي تشكل ٥٥% من المساحة الأرضية في العالم وربط هذه المعرفة بالمشاكل التطبيقية التي تواجه القطاع الزراعي الخليجي.

تحقيق نقلة نوعية في البرنامج الدراسي للكلية من ناحية ابحاث مساقات جديدة تعكس التطور العلمي الزراعي والتكنولوجيا الحديثة، كذلك صقل مهارات الطلاب الفنية والمهنية من خلال اعداد برنامج متكامل للتدريب العلمي والبحثي وتكريس فلسفة التعلم الذاتي.

الاهتمام بتطوير التعامل باللغة الإنجليزية في المحاضرات والتدريبات لكي يتمكن طلابنا من استعمال هذه اللغة في أعمالهم بعد التخرج اذا اقتضت الضرورة لذلك.

وخلال هذا العام الدراسي ١٩٩٥/٩٤ سوف تقوم الكلية بمراقبة ورصد تنفيذ الخطة الدراسية الجديدة، وخاصة من ناحية المساقات التي تطرح ومحتوياتها، واعداد الطلاب في كل منها إضافة الى اعداد الطلاب الجدد الذين يلتحقون بهذا التخصص. كما سوف تصدر الكلية خلال هذا العام دليلاً شاملاً يوضح اهداف هذه الخطة ومساقاتها المختلفة ومحتويات كل منها إضافة الى مجالات العمل في الدولة لخريجي الكلية.

أكد الدكتور نهاد داغر عميد كلية العلوم الزراعية بالجامعة انه بناء على توجيهات معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان الرئيس الأعلى للجامعة اعتمدت الكلية الخطة الدراسية المطبوعة ليكاملوريوس علوم الزراعة في المناطق القاحلة للطلاب، ويكاملوريوس صناعات غذائية وتغذية للطلبة العام الماضي مما ساعد الكلية على تطوير العملية التعليمية فيها بما يخدم مصلحة الطالب، وبشكل يساعد على اعداد العناصر البشرية المؤهلة والنوعية ميدانياً لممارسة مسؤولياتها بتحديث اساليب الزراعة وتنميتها لخدمة المجتمع، وللمساهمة بتحقيق التنمية الزراعية، وتوفير الأمن الغذائي بالدولة.

جاء ذلك في حديثه لاسرة الكلية.

واضاف ان سياسة التطوير بالكلية قد حققت ما يلي:

اتاحة الفرصة للطلاب خلال المستويين الاول والثاني للانخراط في مساقات موحدة تكون البنية الاساسية لعلوم الزراعة والتعرف عن قرب على اساسيات هذه العلوم، وفي الوقت نفسه اعطاء الطلاب فترة زمنية كافية لاختيار المجال الذي يرغب في الالتحاق به خلال السنتين الأخريتين.

## مدير الجامعة يفتتح معرض الكتاب الطبي صباح اليوم بمبنى كلية الطب

كتب - محمد المهيري:

تحت رعاية معالي الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير التعليم العالي والبحث العلمي، الرئيس الأعلى للجامعة الامارات يفتتح الدكتور هادي بن جوعان الظاهري مدير جامعة الامارات صباح اليوم «الاثنين» معرض الكتاب الطبي الذي تنظمه كلية الطب والعلوم الصحية بمناسبة الافتتاح الرسمي لمبنى المكتبة الطبية القومية في الكلية.

ويحتوي المعرض الذي تشرف على تنظيمه دار الكتب الطبية من المملكة العربية السعودية على العديد من الاصدارات الطبية الحديثة، واكثرها ثراء بالمادة الطبية المتخصصة في جميع فروعها.

ويقام المعرض الذي تشارك به دور نشر عربية واجنبية متخصصة في المجال الطبي بمبنى المكتبة الطبية القومية في الجيمي، ويستمر لمدة اسبوعين.

## صوت الجامعة

الاثنين ١٢ جمادى الأولى ١٤١٥ هـ - الموافق ١٧ أكتوبر ١٩٩٤ م

## الانظار

15

AL ITTIHAD

### رأي طلابي

#### أنشطة الطالبات امكانيات جيدة وتطلعات مقصودة الجناح

لا شك ان الطالبات يشكّن القطاع الأكبر من القاعدة الطلابية في الجامعة. ولقاء ما تلمسه من تفوق دراسي للطالبات، لا نجد مع الاسف نشاطاً موازياً في المجالين الرياضي والفني فهل هذا يعود لضعف إمكانيات طالباتنا أم يعود لضعف برامج النشاطات المخصصة لهن؟

وان اردنا ان نجيب بصرامة نقول ان لدى الطالبات الكثير من المواهب الكامنة، والطاقت الفنية، والادبية والرياضية التي تحتاج للمناخ اللائم لإبرازها. فعلاً نجد ان الصالة الرياضية في كليات الطالبات مشغولة في معظم الاوقات بالنشاطات والفعلية، وحتى في اوقات خلوها لانجد فيها نشاطاً منظماً يفسح المجال امام الطالبات لاكتساب شيء من المهارات الرياضية، او متابعة نشاط سابق، سبق للطالبات ان اكتسبته في المدرسة رغم تعدد القاعات المشابهة في كليات الطالبات.

وكمثالاً ما تشاهد طالبات يقعن بمباريات ذاتة لممارسة نوع من النشاط داخل الكليات، كجماعة الموسيقى اللواتي يتدربن بانتقاسن.

ان النظام التعليمي الذي وجهنا له في السنوات السابقة، جعل من طالبات مبرجات وفق شكل محدد وهو المحاضرات، والنشاط الذي يمت لها بمسلة.. متقاسن دور النشاط اللاصقي في بناء الشخصية الطلابية.. ومن هذا توجه النداء عبر صفحة صوت الجامعة لإدارة رعاية الشباب والنشاط الطلابية لوضع مزيد من خطط النشاط الفاعلة، التي تستقطب اهتمام الطالبات، وانتقاء المواهب الواعدة وتشجيعها.

الطالبة فاطمة الظاهري  
علوم اقتصادية وإدارية

### تعقيباً على عمود رأي طلابي

#### عمادة المكتبات بالجامعة تؤكد طلبها

لنماذج أسئلة الامتحانات للمكتبات الجامعية

تتبعياً على عمود «رأي طلابي» الذي ورد في صفحة «صوت الجامعة» الماضية بخصوص ضرورة البحث لوضع نماذج من أسئلة الامتحانات للمكتبات الجامعية.. جاءنا رد من السيد صالح حسن جابر القائم بأعمال عميد المكتبات بالجامعة.. يقول فيه:

ان عمادة المكتبات الجامعية، قد نظرت الى هذا الامر، وتبين لها رغبة الطلبة بالإطلاع على نماذج من أسئلة الامتحانات السابقة، وبناء عليه فقد دعت العمادة السادة اعضاء هيئة التدريس لارسال نماذج من أسئلة الامتحانات الى المكتبات، لتحفظ للمكتبات بهذه النماذج داخل اقسام الكتب المحجوزة بمكتبات الجامعة المختلفة (لقيام - لويجي - الجيمي - المعبد - الاسلامي).

وطلبت العمادة من السادة اعضاء هيئة التدريس تحديد للمكتبة الجامعية التي يحتفظ فيها بنماذج أسئلةهم. كما طلبت طباعة عدد كاف منها، إضافة الى ذكر اسم الكلية، واسم المساق، ورقم الموضوع في النماذج.

وقد وردت هذه الدعوة أيضاً ضمن العدد السابع من النشرة الدورية (مصارى للعلوم) التي تصدرها العمادة.

### مجمع الجامعة \* مجمع الجامعة

○ اقامت اسرة العلاقات العامة، والثقافية بالجامعة حفل وداع للسيدة جانيث براميت الموظفة بالإدارة.. بمناسبة انتهاء خدماتها قدمت لها هدية رمزية تعبيراً عن الود واستمرار التواصل بعد السفر مع الزملاء.

○ احتفلت السيدة إبراهيم على البحري سكرتيرة عميد كلية العلوم الزراعية بعيد ميلادها يوم ١٠ أكتوبر الحالي. فألف مبروك وعقبان المائة عام.



د. رشدي طهية عميد كلية التربية.

بالجامعات الخليجية.

هذا وتعمل الخطة الجديدة لأكاديمية التربية، وفق ما أعده الدكتور رشدي طهية الى ابراز دور الكلية ومشروع تنمية القوى العاملة وتخطيط التعليم، وكذلك الانتساب الموجة وتنمية الجهاز الإداري وخدمة المجتمع.

وستناقش خطة العمل هذه في الاقسام العلمية للكلية كخطوة اول اعداد التصور النهائي، وخطة النشاط العلمي بالكلية هذا العام.

## برنامج جديد للدراسات العليا بكلية التربية

### خطة لمنح الماجستير في بعض تخصصات دبلوم الادارة المدرسية ودبلوم في المناهج والمواد التعليمية.. وانشاء وحدة للخبرات الميدانية

انتهت كلية التربية وضع خطتها التطويرية الجديدة، والتي تتضمن تصوراً لبرنامج الدراسات العليا الكلية ويشتمل على ما يلي:

تطوير دبلوم الإدارة المدرسية، والذي بدأ العمل به منذ عامين تقريباً، ووضع خطة للحصول على درجة الماجستير في بعض التخصصات مثل تخصص للماجستير.

وطرق التدريس «والإدارة للتربية».

تطوير دبلوم جديد في الكلية هو دبلوم المناهج، والمواد التعليمية، ويشتمل متخصصين في اعداد المناهج الدراسية، والمستوفين عن طرق التدريس والأنشطة الدراسية، وخبراء اعداد المواد التعليمية بوزارة التربية والتعليم.

صرح بذلك د. رشدي طهية عميد كلية التربية والذي قام بوضع ورقة العمل الخاصة بالخطة الجديدة موضحاً ان الكلية سستكمل خططها الجديدة لاجراءات اعادة بناء الهيكل التنظيمي لها، والتي صدر ببعضها قرارات من معالي الرئيس الأعلى للجامعة، ومن مديس الجامعة.

واشار الى ان الورقة المعدة تتضمن خطة اعداد البرامج التطويرية الجديدة في الكلية، ومحاو لتخطيط التعليم والاداري.

واشار الى ان الكلية على ضوء هيكلها الجديد تضم ٤ اقسام هي:

قسم اصول التربية

قسم المناهج وطرق التدريس

وعلم النفس التربوي والتربية الخاصة - التربية الرياضية

كما سيشتمل قسم المناهج وطرق

## امارة ابوظبي دائرة البلدية وتخطيط المدن بالعين

### اعلان هام

تعلن دائرة بلدية العين لجميع المواطنين والسكان بأنه ابتداء من يوم السبت الموافق ١٩٩٤/١٠/٢٢ ولمدة سبعة أيام متتالية سيتم رش مدينة العين وضواحيها بالمبيدات الحشرية لمكافحة الذباب والبعوض.

لذا يرجى من الجميع تغطية للمأكولات ومياه الشرب وأماكن النحل حفاظاً على سلامتهم أثناء عملية الرش

بلدية العين

## الوسط الاثنين ١٧/١٠/١٩٩٤



صدام: ماذا يريد ولماذا بقي؟

ردع دولي

محاولات اختراق الحظر

بوسائل محظورة

عبدل عدي يروي لـ الوسط

قصة نهب الكويت وقابوت الذهب

في الحفرة الجبراء والتعذيب والكتب ٧

حاوروا اعتقاله فاضابوني

صدام انت ابني الثالث ولكن احذر عصبي

مصر تقترح على دول «اعلان دمشق»

انشاء «جماعة اقتصادية» جديدة

الجزائر: ليلها للمسلمين ونهارها كز وفر

الشيخ عبدالله العلايلي: لا أمل بدولة حقيقية في لبنان

أم كلثوم ايران تغني بلادها من باريس

منجحة، الهيكل الشمسي، في سويسرا

انحاز جماعي ام جريمة قتل كبرى؟

الرئيس علي عبدالله صالح

لـ الوسط:

الحديث

عن أسلمة اليمن

حديث ساذج

والاصلاح، ملتزم

تداول السلطة

مجزرة اهدن:

من اتخذ القرار

ومن نفذ؟

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

## البقاء لله

يتقدم

المدير العام وجميع العاملين في

مركز مصانع الأصباغ الوطنية المحروقة

«ناشيونال»

بخالص العزاء وصادق المواساة

للسيد

يوسف حنا فران

لوفاء والده

حنا فران

للفقد الرحمة ولآله وذويه الصبر والسلوان







## فكرة

الذين حاولوا ان يذهبوا نجيب محفوظ انما حاولوا ان يهدموا احد اهرامات مصر فلم يكن نجيب محفوظ كان شعسا تفسر هذه البلاد وكان علما مرفوعا من اعلامها وكان استافانا لم يكن غربا بل كان امة وكان جيلاً ونهضة ترفع رموسا جميعا وهو اول عربي نال جائزة نوبل وجعل اسم مصر على كل لسان وفي كل جريدة من صحف العالم.

والدهما التي اربقت ليست تم رجل واحد بل هي مماء شعب باسره فهذا الجرح العميق في رقية نجيب محفوظ هو دم كل واحد منا وسيفيق هذا الجرح في قلوبنا على مدى الزمان.

لم يكن نجيب محفوظ عبداً واحد كان كل الناس اسفغاه وتلاميذه ومريديه وقراءه لم يضع قلبه في خدمة حزب من الاحزاب رغم انه طالب بعودة الاحزاب ولم يسخر قلبه لرفع حاكمها الى السماء ويهوي بحاكم الى الخضيف بل جعل قلبه لصر بحدما.

عزمت نجيب محفوظ منذ سنوات طوية كان شابا مغمورا وكانت كل قصة يكتبها تدور فقد كان اميرا للصة منذ لسته الاولى.

وكان يكتب من الفقراء والضعفاء والمحرمين وكانه واحد منهم وقد نال جائزة نوبل لا لانه كتب عن الباشوات بل لانه كتب عن المسحوقين السذيين فميسوا بالاقدام وقد كان مهتما بقضام المدينة اكثر من اهتمامه بقضامها ولهذا بقي على القعة ولم يشاركه فيها احد.

ان السكين التي اغمدت في عنق نجيب محفوظ ان تقطعه امثال هذا الرجل العظيم لا يموتون ابدا حتى لو دفنهم في التراب. سيعيش نجيب مدامت اللغة العربية تعيش ومادام لدينا شيء اسمه الادب العربي.

سيعيش نجيب محفوظ رمزا للشجاعة والايمان بالحرية والديمقراطية وحقوق الانسان.

مصطفى امين

## الأردن

## المعبر الشمالي سيكون جاهزا

قبل ٢٥ الشهر الحالي

افادت مصادر وزارة الاشغال العامة والاسكان بان مديرية اشغال محافظة اربد تقوم حاليا بجهود مكثفة وان العمل يجري على قدم وساق في مشروع المعبر الشمالي حيث انتهت الاعمال المطلوبة منها وهي الركيزة الشرقية للجسر وانشاءات الاعمالي الترابية واعمال الاسفلت والدهان للطريق بطول ٤ كم والساحة الرئيسية لموقع الحدود. وذكرت مصادر الوزارة بانته تم الانتهاء من اعمال الاشراطات في المستودع وسيتم تركيبها حال الانتهاء من تركيب الجسر من قبل القوات المسلحة الأردنية. كما اكنت للصان بان مديرية اشغال اربد ستنتهي من كافة الاعمال في المشروع قبيل الخامس والعشرين من الشهر الحالي.

## حوادث وقضايا

في وادي موسى سقط الطفل جهاد احمد ٨ سنوات من على سطح منزل نوبه اثناء لعبه هناك وتم اسعافه وجالته الصحية العامة سبعة. وفي الاشرافية بالعاصمة سقوطه من شباك منزل نوبه.

وعلى طريق جرش الزرقاء لشمسوت مركبة حكومية يقودها علي محمد ٣٥ سنة ويتركب معه ثلاثة اشخاص آخرين مما ادى الى وفاة السائق وتسراحت الحالة الصحية لبقية الركاب بين الوسط والجديدة. في وادي الشليل بمحافظة المفرق توفي الحدث ابراهيم عبد الكريم ١٥ سنة اثر غرقه في بركة تجمعت بها مياه السيول بعد ان تم جرف كعبه من التراب منها وكان يحاول السباحة فيها.

في جوير بمحافظة الكرك توفيت الطفلة شفا عبد الكريم عمرها ٣ سنوات اثر دهسها من قبل بكت خصوصي يقوده والدها وقع الحادث عندما كان يقوم الاب بالرجوع في بكته الى الخلف فاصطدمت الطفلة خلف البكت دون ان يراها الاب ووقع الحادث في الحظو بمحافظة البلقاء اصيب الطفل هاني علي ١٠ سنوات بخنجر ثاري في حلقه عرس كان يحضرها وقد تم القبض على من كان يطلق العيارات النارية في الفرع وقال بانته قام باطلاق الرصاص من مسند فخرجت منه طلقة بطريق الخطا اصابت الطفل وحالة الطفل الصحية العامة متوسطة.

## السودان

## في بحر الغزال

## زراعة ٣٥٠٠ فدان بالارز

اعلن الدكتور مكن محمد مكن وزير الصحة والشئون الاجتماعية بولاية شمال بحر الغزال في جنوب السودان انه قد تمت زراعة الارز على مساحة تبلغ حوالي ٣٥٠٠ فدان وتوقع ان ينتج الفدان الواحد ٦٠ جولا من الارز الذي يعتبر من اجود انواع الارز في العالم.

وقال ان المساحات التي زعت بالاحاصيل الاخرى مثل القبول السوداني والمسمم والذي لا تقل عن ١٠٠ ألف فدان واضاف انه كان يتوقع ان يكون الموسم الزراعي الحالي ناجحا بالولاية لولا الخسائر التي احدثها الفيضان في الزراعة والتي قدرها بحوالي ٧٠ مليون جنيه.

## توزيع ذرة وتمج ب ٨ مليارات جنيه

شرعت المؤسسة الاقتصادية العمالية في الاعمال لتنفيذ مشروع لتوزيع الذرة والقمح للعاملين على مستوى القطر بتكلفة تبلغ ٨ مليارات و ٢٧٩ مليون جنيه. وقال مدير المؤسسة هاشم عبيد الله ان التوزيع سيبدأ مطلع يناير للقول بواقع جولان من الذرة وجوال من القمح لكل عامل الى ان يبدأ استقطاع قيمتها من مرتبات العاملين اعتبارا من شهر اكتوبر الجاري.

واضاف عبد الله ان المؤسسة تسعى لتمليك العاملين ادوات الانتاج للمنشآت في المشاريع والآليات والبذور لتحقيق الكفاءة الانتاجية.

## الاعتداء على نجيب محفوظ



عن الاخبار المصرية

## الصحة: القىء والاسهال بالمحافظات ليس كوليبرا

أكد د.السعيد عون مدير عام الامراض المعدية بوزارة الصحة ان حالات القىء والاسهال التي ظهرت ببعض المحافظات ليست كوليبرا كما انها تحت السيطرة الكاملة ومعظمها يستجيب للعلاج بشكل ملحوظ.

اضاف انه تم كذلك حصر المخالطين للحالات لنصاية ووضعهم تحت الرقابة الصحية وتقوم غرف العمليات بالإبلاغ فوراً عن الحالات الجديدة. وفرت توزيع المضادات الحيوية والظهورات على جميع مديريات الشؤون الصحية بالمحافظات.

وفي الشرقية أكد د.محمود الهادي عيسى مدير مستشفى الجيـمـات بالزقازيق ان للحاقطة خالية تماما من الكوليبرا. وان المستشفى استقبل أسرة من ٥ افراد تبين انها مصابة بالتسمم الغذائي نتيجة تناول وجبة سمك واعان اسامة الصاوي رئيس مدينة الحسينية ان تتأخر تحاليل ١١٦ حالة قىء واسهال دخلت المستشفى منذ ٢٥ اغسطس وحتى ١٤ اكتوبر حيث انها سليمة ولم تحدث حالات منها تحت العلاج.

والواء حسن محمود الحميل / الحميل اشمنت بني سويف - المحاسب عاطف نجيب رزق / القفطى بالحضرة للقلبية الإبيكترية - الحاجة بيعة بسوقي الدرواني / الدرواني ومجاهد بالزقازيق - مثر عثمان حسن ٢ ش يهجت حلمي م الجديدة - سمحة محمد ابراهيم ٣ ش متحف المنيل - سيد ديب علي اصل - العميد سنيان امين عز الدين لمطرية القاهرة - محمد حلمي القاضي آل القاضي بيطويس - الحاج جابر جافظ السحرتي / السحرتي المعادي الجديدة - حلمي رزق هلس / طلعت حلمي الظاهر - لهنس محمد ماهر السيد خضر ٤٦ ش بيروت م الجديدة - الحاج محسن مختار محمد التعاون للاخشاب الهرم - الحاجة امينة البنداري البنداري طنطا - سعيد الياس اشمن النصرى - عمر عبدالقادر الغمار / الغمار بدمهور - القنسة السيدة جرجس يونس ١٧ ش القاضي بالقاهرة - بشاي جاد الله - الحاجة علي عبدالجواد حسن ١ ش الدكتور محمد هبجي الجيزة - سعاد الديك ه ش عبدالقادر الجوار عرفان سكندرية - احمد عثمان مميش التليم.

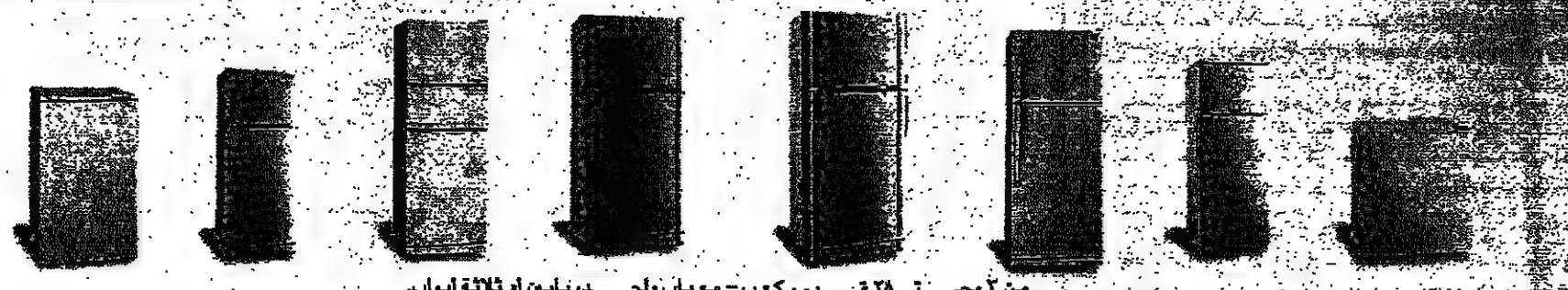
# ثلاجات سوبرا تتوفر في ٢١ حجماً مختلفاً بحيث تتفوق على كافة الأصناف المنافسة.



تتميز ثلاجات سوبرا بتصميمها العصري وألوانها المتعددة التي تتناسب مع كافة ديكورات المطابخ. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة.

تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة.

تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة. تتميز ثلاجات سوبرا بامتلاكها أحدث تقنيات التبريد التي توفر الطاقة وتحمي البيئة.



## الجيل الأنيق الجديد

من ٢٨٠٠ جنيه - مع باب واحد - بابين أو ثلاثة أبواب.

سوبرا (الشرق الأوسط) المحدودة (ذ.م.ع.)

العنوان: بناية القوي، مقابل نادي النصر للوراء، القاهرة، مصر. ٥٧٧٧ - بريد - ٥٧٧٧ - هاتف: ٨٢٤٨٨٨ - فاكس: ٨٢٤٨٨٨

العنوان: بناية القوي، مقابل نادي النصر للوراء، القاهرة، مصر. ٥٧٧٧ - بريد - ٥٧٧٧ - هاتف: ٨٢٤٨٨٨ - فاكس: ٨٢٤٨٨٨

العنوان: بناية القوي، مقابل نادي النصر للوراء، القاهرة، مصر. ٥٧٧٧ - بريد - ٥٧٧٧ - هاتف: ٨٢٤٨٨٨ - فاكس: ٨٢٤٨٨٨

## البقاء لله

## ينعى

**نوافز جمال عجاوى**  
واخوانه ماهر وماجد ومجد  
المغفور له انشاء الله والدمهم  
**الحاج جمال عبد عواد عجاوى**  
«أبو نوافز»

الذى وافته المنية ببلطسطين في مدينة جيتن سائين الله ان يتغمده بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته.  
تقبل التعازي اليوم وغدا بعد صلاة المغرب في العين بمنزل ولده نوافز بالجامل هاتف ٦٥٠٩١٠  
وفي ابو ظبي بمنزل ولده ماجد - بالخالدية بناية الاوقاف بلوك «سى» الدور الثاني شقة ٢١ فوق المكتبة العامة ٣١٧٨٥٦

﴿إنا لله وإنا إليه راجعون﴾

**تنعى عائلة أبو جراد**  
بدولة الامارات وفلسطين وأمريكا

## المغفور له بإذن الله

**عيد حسين أبو جراد**  
تقبل التعازي ولمدة ثلاثة ايام بمنزل المرحوم الكائن مقابل عيادة السلام بناية معهد المنار العلمي الطابق السادس

﴿إنا لله وإنا إليه راجعون﴾

## البقاء لله

## يتقدم

**مبارك محمد طالب العامري**  
بخالص العزاء وصادق المواساة الى  
**الدكتور محمد محبوب مختار**  
**لوفاة المففور له والده**

الذي وافته المنية اثر نوبة قلبية بالسودان تغمد الله الفقيد بواسع رحمته واسكنه فسيح جناته والهم آله وذويه الصبر والسلوان  
﴿إنا لله وإنا إليه راجعون﴾











## عناوين جديدة في معرض الإصدارات الحديثة في دار الكتب بالمجمع الثقافي

التي على الإجماع بعد معرفة أبعاد المشكلة والخيارات المتاحة والمواقف المتعددة على كل منها.

— الورقة الثانية في حياة المرأة العاملة، تأليف أري هوكشتاين، تحاول الكاتبة استكشاف قضايا حياة الأسر التي يعمل فيها كل من الأب والأم، والكتاب موجه لكافة الشباب والشابات والتقدمين على الزواج وكافة الباحثين في هذا المجال.

— مدخل إلى الصحافة، تأليف ليونارد راي تيل، رون تيلسون، يأخذ الكتاب القارئ في جولة داخل قاعة التحرير ويشرح بين الأسرار والمحررين والمنحرفين ورئيس التحرير، كما يشرح الأسس التي تقوم عليها الصحافة.

— محاولة الكبار على التعلم، تأليف آلان توكس ويقدم وجهة نظر حديثة وشاملة عن الإجراءات الخاصة بمعاونة الكبار على التعلم في المواقف المختلفة ويغطي التعليم العالي المستمر كما يغطي البرامج المتعلقة بتدريس الموارد البشرية التي يقدمها أصحاب العمل.

القصبي، كتاب يعكس محاولة جادة لوضع اليد على الملتاح الذي يسهل تفسير الآيات القرآنية الأربع من سورة الشعراء التي أتت على ذكر الشعراء الذين يتبعهم الغاؤون وفيهم مضمونها.

— الاستشراق بين دعائه ومعارضيه، تأليف محمد أركون وآخرين، وي طرح الكتاب مسألة الاستشراق من وجهة نظر المستشرقين كما يعالج الكتاب مسألة العلاقة بين العالم العربي الإسلامي من جهة والعالم الغربي المسيحي أو العلماني من جهة أخرى، كما يطرح مسألة الحوار العربي الأوروبي.

— الشقاء من الأمان، تأليف ياريس أكونان، يهدف الكتاب إلى مساعدة أولياء الأمور وأسرهم في العلاج من الأمان عبر مراحل عديدة حتى مرحلة الشفاء. وفي نهاية كل فصل تستعرض المؤلف عائلة لديها حالة أمان وقصة مشابهة.

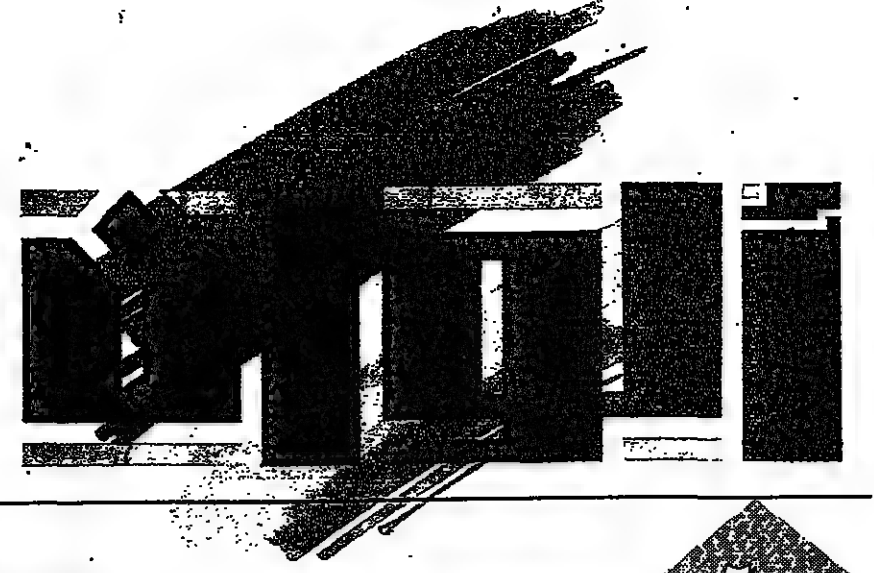
— الديمقراطية وقرار الجماهير، تأليف دانييل باتكوفيتش ويدعو الكتاب إلى نظرية جديدة لتطوير وتحسين الرأي العام وتحويله إلى ما يسميه بالقرار العام

وضعت دار الكتب الوطنية عناوين جديدة في المعرض الدائم للإصدارات الحديثة والذي يتجدد ويتغير كل أسبوعين.

من الكتب الجديدة: طريق أوسلو للمؤلف محمود عباس (ابومازن) ويتعرض فيه أسيرة المفاوضات الفلسطينية الإسرائيلية مزودة بمحاضر الجلسات السرية والدرشات خارج الجلسات والمواقف والتلميحات والخطوط الحمراء. ويعتبر الكتاب وثيقة هامة تسجل بالتفصيل ما حدث في السر والعلن.

فن التفاوض، تأليف وليام أوري، ويتحدث فيه الكاتب عن التفاوض كفن من فنون الحياة اليومية يحتاجه كل منا مهما كان عمره أو موقعه أو مركزه، للتعرف على أساليب التفاوض وتضمن كافة المؤشرات والمؤثرات النفسية والاجتماعية والمالية للتفاوض التي تحكم الاتجاهات والسلوك أثناء التفاوض. ولا يقتصر هذا الفن على التفاوض السياسي بل يتعداه ليشمل شريك الحياة والبيعة والإصدقاء وغيرهم.

— من هم الشعراء الذين يتبعهم الغاؤون للمؤلف غازي عبدالرحمن



20

AL ITTIHAD

الاثنين ١٢ جمادى الأولى ١٤١٥ هـ - الموافق ١٧ أكتوبر ١٩٩٤ م

الإتحاد



فرقة البادية للفنون الشعبية • تصوير: ضياء شوري



أحمد سالم المري



سعد حسن الكوكباني

## فرقة البادية للفنون الشعبية .. تناقش قضاياها بالشعر النبطي الثلاثي الكوكباني من رعي الفنم الى عالم الشهرة والأضواء

كتب - عادل غيث:

رغم انتهاء مهرجان «شاطىء الراحة» إلا أنه أعلن عن مولد مجموعة كبيرة من الفرق الفنية التي يجب التعرف امامها لالقاء الضوء عليها. لأنها ورغم سنوات عملها الماضية استمرت في اطار ضيق.. وعندما جاء مهرجان شاطئ الراحة حصلت هذه الفرق على فرصتها في لقاء الجماهير مباشرة.. ولأنها كانت فرصة.. فلقد حرصت هذه العناصر على التمسك بها من أجل مرحلة جديدة أكثر انتشاراً وجماهيرية.

ومن الفرق الفنية التي لفتت الانتظار في هذا المهرجان الكبير فرقة البادية للفنون الشعبية الاسرائيلية.. والتي قدمت عروضها في آخر أيام المهرجان.. وفرقة الثلاثي الكوكباني البينية.

واليوم نتوقف امام نوعين مختلفين من الفنون بين البادية والفنون الشعبية.

وعلى شاطئ الراحة التقى «الإتحاد» مع مطرب الفرقة الفنان سعد حسن الكوكباني الذي تحدث عن الفرقة فقال:

نحن مثل ثلاثي أضواء المسرح في مصر.. ولكننا نقدم اغانيات عاطفية.. وأول أغنية قدمناها كانت عام ١٩٧٥ وكانت بعنوان «باراعية الفنم فوق الجبال» ومنذ هذه اللحظة بدأت رحلتنا الناجحة مع الفن.. الذي ورثناه عن والدها.. الذي كان يار.. بالقصائد البدوية ويلحنها ونحن نرعي الفنم معه.. وعند توني والدها ترك لنا ميراثاً وكان عبارة عن اشعار قديمة من الحانة وهي أغل من كنوز العالم.. وأشجعنا ثلاثي وبدأت شهرتنا من هذا من الإمارات وبعدما سافرت الى مصر وسجلنا بعض الحانينا للتلفزيون المصري وأطلق علينا مقدم البرامج المصري لقب «الثلاثي الكوكباني» وقد أسعدنا جدا ان يسمينا على الهواء ٧٠ مليون مصري.. وبعدما انطلقنا الى امريكا وبقينا هناك حوالي عامين وقدمنا فنوننا للجاليات العربية في ٢٠ ولاية أمريكية.

ويقول سعد الكوكباني.. أننا نقضي من الاعلام العربي ان يشجع الفن العربي وأن يأخذ بيده مزيد من الانتشار.. وعن آخر أعمال الفرقة قال أنها أغنية وطنية لصاحب السمو رئيس الدولة تقول:

حماك الله يا زايد  
فأنت الكف والسعاد  
وكم لك في الوطن شهاد  
يا أعظم أم يا زايد

فرقة البادية للفنون الشعبية الذي قال: فرقة البادية واحدة من الفرق الأصلية والتي تضم عددا من شباب الإمارات ومنطقة الربيع الخافي.. ويقيم كل أفرادها في الإمارات.. ويبلغ عدد أعضائها ٢٧ فرداً.. وتتميز بتقديم رقصات وفنون من التراث القديم وتركز في كل أعمالها على إبراز عادات وتقاليد الماضي بكل عراقة ولأننا نؤمن ان من لا ماض له.. لا حاضر ولا مستقبل له.. ويضيف أحمد سالم المري: أننا نشترك في الحفلات وليست السمر الخاصة من خلال تكوين دائرة ونقدم قصائداً النبطية على انغام المزمار.. ولحيننا نقدمها بدون موسيقى.. وفي هذه الدائرة قد يتبارى أكثر من شاعرين لالقاء قصائد مختلفة فيلقي أحدهم قصيدة فرد عليه الآخر بقصيدة في الموضوع نفسه.. أي أننا نستطيع ان نقول أننا نناقش قضية أو موضوعاً معيناً بالشعر النبطي.

ومع هذا كله يقدم شباب الفرقة بعض الرقصات البدوية مثل الدرية والشحيب والعديد من الرقصات المختلفة.

ويختتم أحمد سالم المري حديثه قائلاً: إن أمنية الفرقة الآن وبعد النجاح الذي حققته بعد مشاركتها في مهرجان شاطئ الراحة.. هي ان يتم إشهارها رسمياً لتصبح واحدة من الفرق الرسمية التي تشارك في جميع المناسبات الرسمية لتسجل فرحتنا بالإنجازات امارتنا الجميلة.



كريستيان ميتانزولي ولورنس أشلي وجورج ويلسون في مشهد من مسرحية (هنري الرابع) (هنري الرابع)

بالخوف؟ «وإن يبدأ الجنون؟».. ألسنا جميعاً نبحث عن ملاذ في عالم يسوده الخوف والكتب؟»

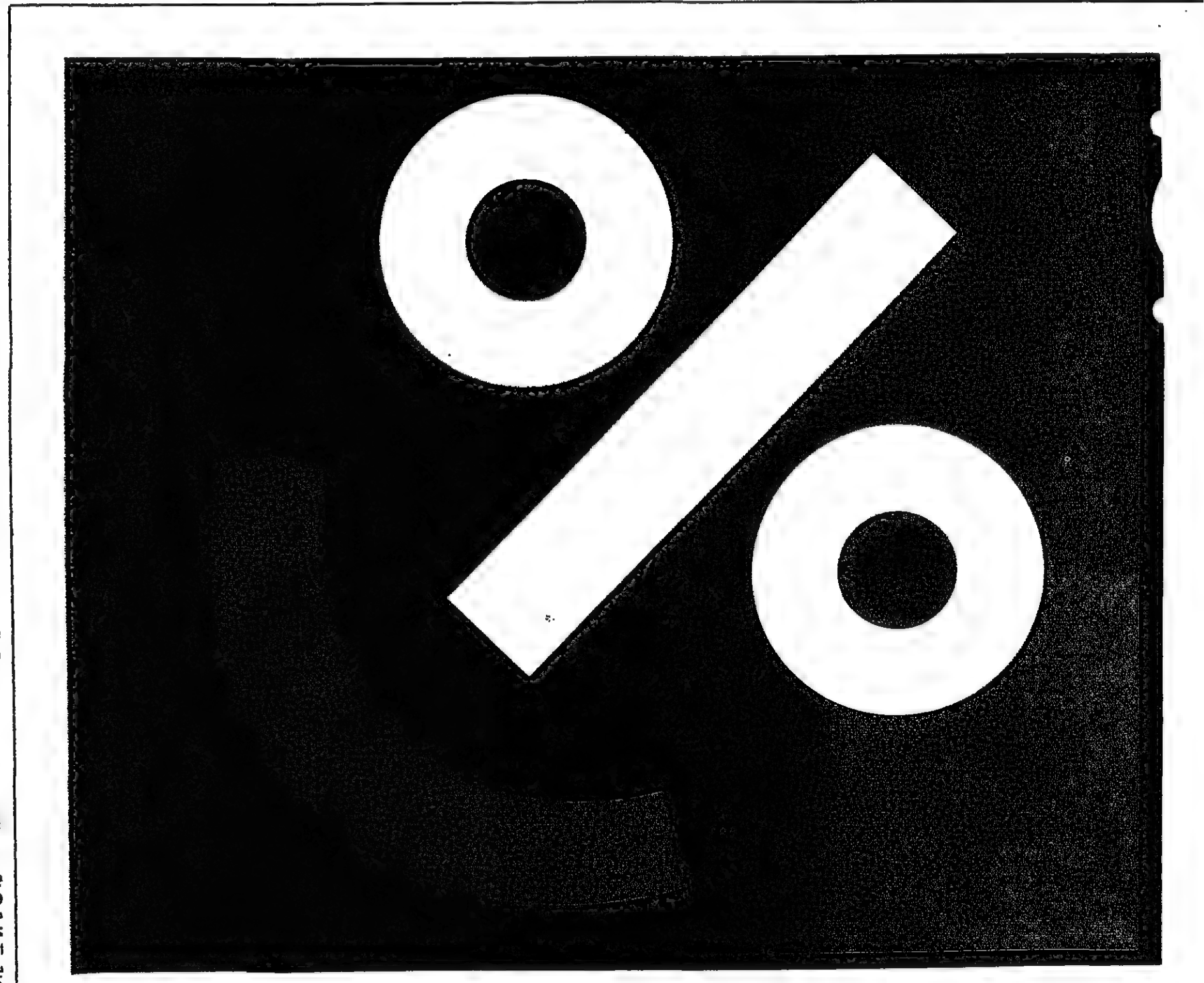
ويعلق جورج ويلسون قائلاً: «يغلب على المسرحية الطابع الهزلي المضحك لأن بيراندولو كان دائماً يتنمى من الفرنسيين لتناولهم هذه المسرحية بجدية مفرطة.. أنها ليست مسرحية فكرية.. ونحن كلنا مجانين وإن لم تكن كذلك لكننا واجهنا مشقة بالغة في حياتنا».

موفق زاعور

امارة أبوظبي				
دائرة المشتريات				
تعلن دائرة المشتريات عن طرح المناقصة العامة التالية:				
رقم المناقصة	الاصناف المطلوبة	الجهة الطالبة	تاريخ الفتح	المبلغ
٩٤/١٠٧	معدات ثقيلة	بلدية أبوظبي	٩٤/١١/١٦	٥٠٠٠ درهم

آخر موعد لتقديم العطاءات هو الساعة التاسعة صباحاً حسب ماضو مدون اعلاه. وعلى المشتري التواجد بالدائرة في نفس الموعد لحضور جلسة فتح المظاريف.

سلطان أحمد بوغفوم الهام  
وكيل دائرة المشتريات



### إبتسامة أكيدة . مع برنامج مكافآت المشرق .

مكافآت المشرق : خطة جديدة ابتكرت خصيصاً لعملائنا بطاقات إيمان بنك المشرق فيزا و ماستركارد . تفول هذه الخطة الحصول على خصومات وتخفيضات على المشتريات التي يسد ثمنها بإحدى بطاقات إيمان بنك المشرق .

تذكر سفر دولية من إيرلند إنترناشيونال .

خصم يصل إلى ٢٧٪ على تذكر السفر للشترة ببطاقة فيزا بنك المشرق .

توصيل مجاني لتذكر السفر إلى أي مكان في الامارات العربية المتحدة .

ملابس نسائية وملابس أطفال من محلات ستيفانل .

خدمة خاصة لحملة بطاقات فيزا / ماستركارد بنك المشرق .

بضائع رياضية من ألفا للرياضة .

خدمة خاصة لحملة بطاقات فيزا / ماستركارد بنك المشرق .

اطعمة ومشروبات في فندق إنتركونتيننتال دبي .

خصم يصل إلى ١٠٪ على كافة أصناف الأطعمة والمشروبات التي يتم تناولها في مطاعم إنتركونتيننتال ويتم سدائها ببطاقة فيزا بريمر أو بطاقة ماستركارد النعمية .

استلج سيارة من يوروب كار .

خصم يصل إلى ٢٥٪ لدى ما يزيد عن ٤٠٠٠ محطة من محطات يوروب كار عبر أربع قارات لحملة بطاقات ماستركارد بنك المشرق .

بطاقات الهاتف من جلوبل ليك للإتصالات .

خصم ١٠٪ على بطاقة جي تي أي الهاتفية لحملة بطاقات فيزا و ماستركارد بنك المشرق .

عند الذهاب للشوق في المرة القادمة ببطاقات إيمان بنك المشرق . تذكر جيبك مكافآت المشرق .

وعندما ستكون متأكدين بئنا وضعنا البسمة على وجهك . أما إذا لم تمتلك بطاقات إيمان بنك المشرق بعد . فما عليك إلا ان تتصل بنا على الهاتف المجاني ٨٠٠ ٤ ٨٠٠ . أو أرسل لنا هذه القصيدة بالبريد أو الفاكس

إم آر بي بالبريد من التماسيل من بطاقات إيمان بنك المشرق  
جوي تروبي بالتفصيل على العنوان التالي  
الاسم  
ص ب  
البريد  
البريد  
جوي إرسال هذه القصيدة بالبريد أو الفاكس إلى :  
٢٣٨٣٠ ص ب ٢٣٨٠٠ دبي . فاكس : ٣٣٨٣٠  
ات

MashreqBank بنك المشرق

عقدنا العزم على أن تكون اختيارك الأول







## حول العالم

### زلازلان جديدان في اليابان

طوكيو - وكالات الأنباء: ضرب زلزال قوي بلغت قوته ٦.٩ درجة على مقياس ريختر سلسلة جزر كورييل وشمال اليابان أمس وذلك بعد ساعات من زلزال آخر ضرب المنطقة الوسطى في غرب اليابان.

ولم ترد أنباء فورية عن وقوع أضرار في الأرواح أو دمار.

وقالت وكالة الإرساد الجوية اليابانية إن الزلزال الثاني الذي حدث أمس وقع على عمق ١٦٠ كيلومترا تحت قاع البحر بالقرب من جزيرة «أيتورفو» على بعد حوالي ١١٢٠ كيلومترا إلى الشمال من طوكيو.

وكان الزلزال الأول قد وقع قبل ذلك وكان مركزه على عمق حوالي ١٠ كيلومترات تحت مدينة واكاياما وعلى بعد حوالي ٥٩٠ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من طوكيو على جزيرة «هونشو» الرئيسية.

### الكونجو تطلب مساعدات إضافية من إسرائيل

باريس - ١٧ أكتوبر: ذكرت مجلة «كيسبريس» الفرنسية الأسبوعية أن رئيس الكونجو باسكال ليسوبو طلب من الحكومة الإسرائيلية زيادة مساعداتها الاقتصادية والعسكرية لبلاده.

وقالت المجلة أنه منذ أكثر من عام تقوم بعثة إسرائيلية من المظليين من احتياطي الجيش الإسرائيلي وبعض الأعضاء السابقين من الأمن الداخلي «شين بيت» بتدريب الحرس الخاص بالرئيس الكونجوي.

### الملايا تقتل ٥٤ شخصا في إثيوبيا

اديس أبابا - رويتر: قالت لجانة الإثيوبيا أمس إن الملايا التي نفذت في شمال البلاد أسفرت عن مقتل ٥٤ شخصا في غضون الأسبوعين الماضيين.

والتقت الادعاء باللائمة في ذلك على سوء الأحوال الصحية وعدم رش المحاصيل للحيلولة دون انتشار المرض.

وتقال عن الطبيب بيكيل هاتيت مدير مسئول الرعاية الصحية في منطقة امهرا قوله إن نحو خمسة آلاف شخص تلقوا علاجاً من الملايا في ١٧ منطقة. وأضاف أنه يخشى أن يكون نحو ١٣٠ ألف شخص تعرضوا للاصابة بالملايا.

### أول إصابة كوليرا في يوغوسلافيا

بلجراجا - ١٦ أكتوبر: ذكرت وكالة أنباء «تانتوج» اليوغوسلافية الرسمية أمس أن أول إصابة بكوليرا قد اكتشفت في يوغوسلافيا «الصرب ومونتينيغرو» في بويانوفاتش جنوب الصرب.

وأضاف أن الأطباء في مستشفى فرانكي ٤٠٠ كلم جنوب بلجراجا اكتشفوا الكوليرا في رجل الباني الأصل يدعى سجندي ليماني في الخامسة والخمسين من عمره أقام في تركيا في الفترة من ٤ إلى ٨ تشرين الأول أكتوبر الجاري.

وقد أدخل للرئيس للمستشفى في فرانكي.

وكان سجندي ليماني من قرية بويانوفاتش توجه إلى اسطنبول مع زوجته عن طريق بلغاريا.



### ابن كيم ايل سونج يظهر في ختام الحداد على والده واشنطن وييسونج يانج فتلتا في تحقيق تقدم في المحادثات النووية

جنيف - طوكيو - وكالات الأنباء: أكتبت واشنطن ما أعلنته بيونج يانج قبلها بأن المحادثات الأمريكية - الكورية الشمالية في جنيف لم تحقق أي تقدم بشأن البرنامج النووي لكوريا الشمالية. وفي جانب آخر انتهت بيونج يانج فترة الحداد على الزعيم الكوري الشمالي كيم ايل سونج التي استمرت ١٠٠ يوم وظهر ابنه ووريثه في الحكم خلال حفل التتبع في أول ظهور له منذ ثلاثة أشهر.

وقال توماس هويلر نائب رئيس وفد المفاوضين الأمريكيين للمحادثات الشمالية: «لم تحقق أي تقدم فوق ما حققناه في وقت سابق من هذا الأسبوع».

وأضاف أنه ليس هناك أي خطط فورية لعقد محادثات مع كوريا الشمالية. وقال بيونج يانج في بيان يوم الأحد «نأمل أن يكون هناك تقدم في المحادثات النووية».

ويبدو من المرجح أن يأخذ الجانبان راحة قبل أن يستأنفا للمفاوضات بعد اليوم الاثنين. وجاء الردود غير المتوقعة بعد يومين من إضراب الجناح الذي انهمك فيه المفاوضون الكوريون الشماليون في احتجاجات على المفاوضات النووية.

وأضاف أن الجانبين لم يتفقا على أي شيء في المحادثات. وقال بيونج يانج في بيان يوم الأحد «نأمل أن يكون هناك تقدم في المحادثات النووية».

وكانت كوريا الشمالية قد أعلنت قبل ذلك أنه لم يحدث أي تقدم في المحادثات مع الولايات المتحدة بشأن الوصول إلى اتفاق نووي.

## تقرير إخباري - المغرب

### المعارضة المغربية تبدأ برسم خريطة تحالفاتها

الرباط - ميم شلبي: بعد أن أعلن العمال المغربيون الملك الحسن الثاني في افتتاح الدورة الأولى من السنة التشريعية الثانية للبرلمان المغربي عن عزمه للتجديد على القرار مبدأ التنافس في تشكيلة الحكومة، وقوله أمام النواب: «لذا قررنا أن نختار الوزير الأول (رئيس الوزراء) من المجموعة الحكومية من المعارضة القديمة» ومن أختلف معها حتى يمكنها أن تقوم بالتنافس، يمكن القول إن أحزاب المعارضة السابقة (الاستقلال، والاتحاد الاشتراكي للقوات الشعبية، ومنظمة العمل الديمقراطي الشعبي، وحزب التقدم والاشتراكية) قد دخلت أجواء الاتحاد الذي وصفه العامل المغربي «بالاكتان الإيجابي» لتظهر بالمعوس كيف ستعامل هذه الأحزاب مع الدعوة للملك الثانية، إذ سبق وأن عرض عليهم هذا الأمر بعد نهاية الانتخابات التشريعية في مثل هذا الوقت من العام الماضي، وامتنعوا عن المشاركة رغبة في أن يكون منصب رئيس الوزراء من هذه الأحزاب وأن يتم استشارتهم في الوزارات الثلاث الأخرى التي يفضل الملك أن يحتفظ لنفسه بتعيين من يرغب فيها وهي (الداخلية والخارجية والعدل).

وبما أن الدستور ينص على أن الملك حق تعيين رئيس الوزراء الذي يقترح عليه التشكيلة الوزارية ليعينها من بعد، فإنه بقرار الملك الأخير بقر بدم مشاوراته مع أحزاب المعارضة السابقة من أجل اختيار رئيس للوزراء من بينها، يكون المغرب على اعتاب مرحلة جديدة تماما بتشكيل المعارضة لأول حكومة.

وإذا كانت مشاورات العامل المغربي ستبدأ في القريب العاجل، فإنه يمكن القول إن الأحزاب المعنية قد بدأت مشاوراتها فورا إذ المطلوب منها أن تحسم قنيتين أساسيتين:

الأولى: الرد على الدعوة الملكية بعد أن تم مراعاة المطالب الأساسي لهذه الأحزاب بإختيار رئيس الوزراء منها، مع الاتفاق على كيفية التعامل مع قضية الوزارات الثلاث التي يملك العامل المغربي منطلقا مقنعا ووجيها تجاه رغبته في الاحتفاظ بها لنفسه.

والثانية: كيفية تشكيل أغلبية برلمانية، حيث أن هذه الأحزاب مجتمعة تقتقد إلى الأغلبية البرلمانية (وكذلك أحزاب الأغلبية السابقة المنضوية تحت لواء كتلة الوفاق الوطني)، وهو الأمر الذي يحتم اللجوء إلى بحث مشاركة حزبين كئنا في الأغلبية فيما سبق، وأثرا عدم الاندماج في كتلة الوفاق في البرلمان الحالي والبقاء خارجها وهما: التجمع الوطني للأحرار برئاسة رئيس الوزراء الأسبق أحمد عصمان، والحركة الوطنية الشعبية برئاسة المجنوبي أحرسان (وزير بريد أسبق في حكومة المعطي بوعبيد). وهو الأمر (أي الائتلاف) غير المستبعد حدوثه بالنظر لأن انتخاب أحزاب المعارضة السابقة لهنين الحزبين لا تبلغ حدة الانتخابات الموجهة لأحزاب الوفاق.

باتجاه المعارضة

والآن وفي حال الرد الإيجابي على دعوة العامل المغربي، وتشكيل أغلبية برلمانية بالاتفاق مع الحزبين المذكورين، تقرض التحليلات والتنبؤات المتعلقة ببيئة رئيس الوزراء الجديد نفسها على الساحة السياسية المغربية، إذ تتجه آراء المراقبين إلى أن قطبي المعارضة: الاتحاد الاشتراكي للقوات الشعبية (صاحب أكبر عدد من المقاعد البرلمانية) وحزب الاستقلال (الحزب التاريخي والذي يلي الأول مباشرة في حجمه البرلماني)، فيما يتعلق بحزب الاستقلال الذي فُرض اسم أميته العام محمد بوسنحه أحد الشخصيات السياسية المخضمة، يؤكد المراقبون أنه قد سلسلة لقاوات متكررة مع الملك الحسن الثاني في الفترة الأخيرة، ويأملون أن يسجله الحكومي تطلعا لمشاورات ثلاث، الأولى بعد الاستقلال بوزارة الوظيفة العمومية (الشؤون الإدارية) تلتها وزارة العدل، وأخرها الخارجية التي شغلها من الفترة من ١٩٧٧ - ١٩٨٣، والوزارتان الأخريتان من الوزارات التي يركز الملك عادة على الاحتفاظ بها، مما يعطي مؤشرا قويا على مكانة الرجل المميزة، ويمكن القول أن بوسنحه هو الشخصية المرشحة الوحيدة من هذا الحزب بعكس حزب

## النفط والسياسة وراء الخلاف الفرنسي - الأمريكي بشأن العراق

باريس - رويتر: يقول محللون أنه لا يبدو أن يكون خلافا عابرا ويصر مسؤولون فرنسيون على أنه انتهى لكن جذور الخلافات التي اندلعت بين فرنسا والولايات المتحدة حول الموقف تجاه العراق الأسبوع الحالي تكمن في النفط والسياسة.

فقد أعلن وزير الدفاع الفرنسي فرانسوا ليونارد ويصوت جهوز الإرياء الماضي ما تهاشم به مسؤولون فرنسيون منذ بداية الأزمة حول قرارات القول العراقية صوب الحدود مع الكويت مما أدى إلى رد فعل غاضب من واشنطن. قال ليونارد إن العراق لم ينتهك أي قرارات للأمم المتحدة وأشار إلى أن الحشد العسكري الأمريكي له مبررات منها على الأقل السياسية الداخلية الأمريكية وذلك قبل أسابيع قليلة من انتخابات التجديد النصفي في الكونجرس الأمريكي.

ومع ذلك فإن فرنسا التي كانت ضمن تحالف حرب الخليج الذي أخرج العراقيين من الكويت عام ١٩٩١ أرسلت فرقاطة إلى الخليج عندما بدأت تحركات القوات العراقية.

وردت السفارة الأمريكية في الأمم المتحدة مابلين أولبرايت بغضب وقالت أن تصريحات ليونارد «تتضمن المعلومات وتؤذي أئرا عسكريا ومصطنها بأنها «مريحة ليونارد وحشي».

وردا على التلميح الفرنسي بأن هناك عوامل محلية وراء السياسة الأمريكية قالت أولبرايت وبينما نتحدث من السياسة ... هناك دول لها مصالح تجارية مع العراق واعتقد أنه على المرء أن يمعن النظر في هذا وأن يفكر في ردود فعل بهذا الشكل».

وتفاوض شركتا النفط الفرنسيتان «توتال» و«إف إكيتان» على صفقات مع العراق سترسي فور تخفيف العقوبات المفروضة على العراق والتي تتضمن حظر على صادرات النفط. ويبلغ احتياطي العراق من البترول حوالي ١٠٠ مليار برميل ويصدر بترولا عام ١٩٩٠ قيمته عشرة مليارات دولار.

وحذر وزير الخارجية الفرنسي آلان جوبييه الأكثر دبلوماسية من ليووارد من ردود الفعل المبالغ فيها على «إماعات» بغداد. وقال إن فرنسا لن تقبل اقتراحا بإقامة منطقة محظورة على القوات البرية في جنوب العراق. وأضاف أن صدام قلل من احتمالات رفع الحظر التجاري باستثناءاته على الحدود الكويتية لكنه شدد على أن فرنسا لا زالت مستعدة لتأييد تخفيف العقوبات إذا التزم العراق بقرارات الأمم المتحدة.

وأشار بعض المسؤولين إلى أن السياسة الداخلية الفرنسية لعبت دورا أيضا في هذا الخلاف مشيرين إلى أن جوبييه وليونارد خصمان ويؤيدان مرشحين مختلفين للرئاسة.

وأشار مسؤولون فرنسيون إلى أن نصوص قرارات مجلس الأمن تشترط تخفيف العقوبات تدريجيا بذاغان العراق لتتمتع بحقوقه النووية والكيميائية والبيولوجية تحت رقابة الأمم المتحدة والاتراف بدعوة الكويت. وقالوا أنه ما لم تتم مكافأة صدام لأنعائه للقرارات فلن يكون له أي حافز على تحسين سلوكه.

ويصر مسؤولون فرنسيون على أن باريس ليست العاصمة الوحيدة الحريصة على استئناف تجارتها مع العراق الذي كان يوما أكبر عملاق في السلاح والبضائع والخدمات المدنية قبل الحرب.

وقال مسؤول «الشؤون» - والشؤون ظل فندق الرشيد في بغداد مفتقا لرجال أعمال ليس من فرنسا وحسب ولكن من ألمانيا وبريطانيا وأمريكا».

وقال محللون فرنسيون مستقلون أنه لا الولايات المتحدة ولا أكبر حلفائها في الخليج المملكة العربية السعودية مستعدون لتخفيف عزلة صدام أو رؤية النفط العراقي في أسواق النفط العالمية.

## النص الحرفي لقرار مجلس الأمن بآدانة التمركات العسكرية العراقية

النداء للعراق التي يعلن فيها أن حكومة العراق قررت حسب قوانينها التي قامت بشنّها مؤخرًا في اتجاه الحدود مع الكويت.

وأن يصرف بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة.

١ - بدين عمليات النشر العسكري التي قام بها العراق مؤخرًا باتجاه الحدود مع الكويت.

٢ - بطلب العراق بأن يعلن فورًا سحب جميع الوحدات العسكرية التي نشرت مؤخرًا في الجنوب العراقي إلى مواقعها الأصلية.

٣ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٤ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٥ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٦ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٧ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٨ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

٩ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.

١٠ - بطلب العراق بالانسحاب الفوري من الكويت.



أعضاء مجلس الأمن خلال عملية التصويت. رويتر.

١٩٩٣/٨٣٣ - وأد بعيد تأكيد التزام جميع الدول الأعضاء تجاه سيادة الكويت والعراق وسلامتهما الإقليمية واستقلالهما السياسي.

وأيضًا من جديد بيانته للقرآن ٨ أكتوبر ١٩٩٤ وأد يحيط علما بالرسالة.

١٩٩٣/٨٣٣ - وأد بعيد تأكيد التزام جميع الدول الأعضاء تجاه سيادة الكويت والعراق وسلامتهما الإقليمية واستقلالهما السياسي.

وأيضًا من جديد بيانته للقرآن ٨ أكتوبر ١٩٩٤ وأد يحيط علما بالرسالة.

بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره

وبمزيد من الحزن والأسى

يتقدم

مدير عام وجميع العاملين في

مؤسسة كلينكو

للتجارة والاستيراد والخدمات

ببالغ الحزن والأسى

إلى السيد / غيث أحمد السويدي

لوفاة المغفور له بإذن الله

أخي

سائلين الله عز وجل أن يتغمد الفقيد بواسع رحمته

وأن يسكنه فسيح جناته وأن يلهم اله الصبر والسلوان

﴿إنا لله وإنا إليه راجعون﴾

عرض لمجلس الأمن صورة قائمة

غالي يحذر من غرق الصومال

في الفوضى من جديد

نيويورك - الأمم المتحدة - وكالات الأنباء: حذر الأمين العام للأمم المتحدة بطرس غالي من أن الصومال قد «يقرب في الفوضى» من جديد بعد انسحاب جنود حفظ السلام الدوليين المقرر في ٣١ «أيار» مارس لتقليل موحدا أن عمليات الانسحاب ستزجج مدمتها بين شيرين وأربعة أشهر وستتطلب مساعدة عسكرية ضخمة.

وقد أكد بطرس غالي في تقرير قدمه إلى مجلس الأمن أن مهمة الأمم المتحدة في الصومال ستتطلب على النحو المقرر في ٣١ «أيار» مارس لتقليل موحدا أن عمليات الانسحاب ستزجج مدمتها بين شيرين وأربعة أشهر وستتطلب مساعدة عسكرية ضخمة.

وأوصى مجلس الأمن بتبديد مهمة الأمم المتحدة حتى نهاية «أيار» مارس. وقد تم مؤخرا خفض عدد جنود عملية الأمم المتحدة في الصومال حيث يصح ١٥٠ ألفا في نهاية «تشرين الأول» أكتوبر الجاري.

وقد عرض بطرس غالي صورة عن الوضع في الصومال تدعو للقلق بعد مرور سنتين على وصول الفرق الأولى من جنود حفظ السلام الدوليين. وقال «لا يمكن أن يستبعد غرق الصومال في الفوضى من جديد بعد انسحاب جنود الأمم المتحدة وسيتمثل للقاء الصوماليون المسؤولية الكاملة عن ذلك».

ومما ذكر أن بطرس غالي وعد منذ تعيينه لميثا عاما في «كانون الثاني» يناير ١٩٩٢ بأن يجعل أفريقيا من أولويات مهمته التي تستمر خمس سنوات.

وأوضح أن الجماعة الدولية «لا يمكن أن تقترض السلام على الصوماليين بل في وسعها وحسب أن تسهم في عملية إعادة السلام والأمن في البلاد. ولا يمكن أن تستمر هذه المحاولة إلى لا نهاية».

وقال غالي أيضا أن الأمم المتحدة ربما تحتفظ «بوجود معين» بعد انسحاب جنود حفظ السلام إذا تمكنت السلطات الصومالية من تهينة لاهول من مواتية وإذا كان هذا الوجود له ما يبرره بالنسبة لتحقيق الهدف المنشود الذي يتطل في إقامة حكومة فعالة».

وأوضح أن تعديد مهمة الأمم المتحدة خمسة أشهر «يسمح أمام القادة الصوماليين المجال للبدء في ترسيخ أي تقدم تحقق في عملية للصالحة السياسية التجارية».

من جهة ثانية وقعت اشتباكات بين القوات الحكومية ومتمردين في جمهورية أرض الصومال عندما حاولت القوات الحكومية استرداد مطار العاصمة خرجيسا من أيدي المتمردين الذين يسيطرون عليه منذ حوالي عام.

والت اشتباكات إلى مقتل أحد قادة المتمردين و ٤ جنود حكوميين.

جمعية الهلال الأحمر لدولة الإمارات العربية المتحدة

بخالص الشكر

إلى هيئة الطيران الاميري

لتوفير طائرة لنقل مساعدات أبناء الإمارات إلى البوسنة

كما تتقدم بوافر الشكر

لوزارة الصحة

للتبرع بمواد طبية وادوية لشعب البوسنة المسلم.

وتعلن الجمعية للسادة التجار وللمحسنين من اهل الخير عن وجود مساحة شاغرة على الطائرة التي تتجه الى البوسنة في ٢٢/١٠/١٩٩٤ ويمكن الاستفادة من تلك المساحة في شحن ما تجود به انفسهم الكريمة، كما تتوفر مساحة اخرى على الباخرة التي تقلع من دبي في نفس التاريخ وتحمل الى ابناء البوسنة احذية «فوانيس» للانارة، مع الاخذ في الاعتبار ان اقتراب شهور الشتاء يجعل الحاجة الى الملابس الاحذية الشتوية على قمة الاولويات..

وتقبل التبرعات بمقر الجمعية في منطقة المناسير بأبوظبي وللاستفسار يرجى الاتصال

هاتفيا على: ٤٣٤٣٠٠ وفالفاكس على: ٤٥٠٧٧٧







أعلى منسوب لبحيرة  
السد العالي

القاهرة - ف. ب. يشهد النيل، لأول  
نهر في العالم، هذه السنة فيضانه  
استثنائيا بسبب الأمطار الغزيرة التي  
تسببت في تدمير آلاف في السودان  
وجنوب مصر، وصرح محمد عبد الهادي  
رئيس وزير الأشغال العامة والموارد  
المائية المصري بأن بحيرة ناصر وهي  
خوض ضخم تتجمع فيه المياه العذبة  
وتبلغ مساحتها حوالي ٥٠٠ كلم مربع  
خلف السد العالي في جنوب البلاد  
تشهد أعلى منسوب لها منذ افتتاح  
السد العالي سنة ١٩٧١.

نفي أنباء  
عن مصالحة بين الحكومة  
والمعارضة في السودان

الخرطوم - ش. أ. نفي مصدر مسئول  
بحزب الأمة السوداني ما رندته بعض  
لجنة الإعلام السودانية من وجود  
اتجاه للمصالحة بين الحكومة  
السودانية والحزب السوداني  
للمعارضة عقب تسليم الحكومة الحالية  
للسلطة في يونيو عام ١٩٨٩. وقال  
المصدر أن ما تم حتى الآن لا يخرج عن  
مستوى التباين الشخصية وفي الإطار  
الاجتماعي ولا يرقى لطور المصالحة  
وحول مصر لوابت حزب الأمة ليدع أي  
حوار مع الحكومة والتي تقتصر في  
إعادة حياة الديمقراطية وحل مشكلة  
الجنوب سلميا وكفالة الحريات وعمل  
رأسا حرة للعبادة. وأكد المصدر أن  
حزبه لن يفاوض السلطات السودانية  
منفردا بل مع كل تحالفات حزبه مع  
الحزب للمعارضة السودانية الأخرى.

الإغاثة تسابق الزمن لتقاذها  
البوسنة قتهم الدول الكبرى بخلق سرايففو  
لاستخدامها أداة لتسوية تسلايم بلجراد

○ البوسنة... شخصية كرواتية ليليل بوسني يحمل  
سلاحا، ووضع على صدره شعار الجمهورية. (رويترز)

سرايففو - وكالات الأنباء: شن رئيس وزراء البوسنة حارث سيلاديتش هجوما عنيفا على المجتمع الدولي، واتهمه  
بالاتفاق للصرب وتجاهل الاختناق الذي تعاني منه سرايففو.  
وقال إن أحدث مرحلة من عملية السلام في البوسنة عادت  
بالتفكير في حكومة الرئيس الصربي سلوبودان ميلوسيفيتش.  
وأضاف أن القوى الكبرى تستجيب لآمرات الانسانية في  
سرايففو كما لو كانت مجرد كارثة طبيعية بدلا من كونها نتائج  
عامين ونصف العام من حصول القوات الصربية. وقال في مقابلة  
مع تلفزيون رويترز: أنهم يتعاملون مع الموقف كما لو كان  
كارثة طبيعية ومن ثم يجلبون مساعدات إلى سرايففو. أنها  
ليست كارثة طبيعية ولكنها كارثة من صنع الإنسان. وتتعرض  
سرايففو لاختناق لاستخدامها كأداة للتوصل إلى تسوية  
سياسية لتلك نظام الحكم في بلجراد.  
وأضاف: هذا ابتزاز من قبل المجتمع الدولي الذي يوافق عمليا  
على ذلك.  
وكان قد تم تخفيف العقوبات الدولية المفروضة على بلجراد  
لإكافة ميلوسيفيتش على قراره بفرض حصار عسكري على  
صرب البوسنة بعد رفضهم قبول لحدث خطة دولية للسلام.  
في غضون ذلك وصف صرب البوسنة مواقع الجيش البوسني  
على طول المنطقة المحيطة التي يقبها الامم المتحدة حول  
العاصمة سرايففو، لكنهم سمحوا بدخول عدد من قوافل الإغاثة  
للمرة الأولى منذ أسابيع.  
وقد حملت القوافل الثلاث التي دخلت سرايففو في ظروف  
غنائية بلقعة الحرج حوالي ٥٠٠ طن من الأغذية بعد ثلاثة  
أسابيع من الحصار العنيف الذي فرضته قوات الصرب ردا على  
غارة قام بها حلف شمال الأطلسي على موقع صربي.  
ومع دخول فصل الشتاء في منطقة البلقان تتفاقم مخزون  
الامم المتحدة من الطعام ليطفي احتجاجات يومين فقط إلى أن  
وصلت الإمدادات الجديدة التي تغطي احتياجات العاصمة  
لبضعة أيام.  
ومن المتوقع أن تحاول الامم المتحدة تمرير مزيد من القوافل  
عبر الخطوط الصربية في سياق لتخزين الإمدادات الغذائية قبل

مقدم الشتاء. كما استؤنف جسر الإغاثة  
الجوي للعاصمة البوسنية التي  
يحاصرها الصرب منذ ٣٠ شهرا بعد  
توقف نتيجة تعرض طائراتها للنيران.  
واستأنفت لخدمة الصربية قصف  
مواقع القوات المسلمة في مضيق  
كامرسكا بلاتينا شرقي بريزا على بعد  
٢٠ كيلومترا شرقي سرايففو التي  
تعد للمنطقة التي حظر دخول الأسلحة  
الثقيلة إليها بقرار من الامم المتحدة.  
وقال للجور كروس سول من الامم  
للتحدة إن قوات صرب البوسنة تحاول  
الاستيلاء على أراضي مرتفعة في المنطقة  
للسيطرة على طريق رئيسي يربطان  
بين سرايففو ومناطق متنازع عليها  
تسيطر عليها القوات الحكومية في وسط  
البوسنة. واتهمت حكومة البوسنة  
السلطة قوات الحماية التابعة للأمم  
للتحدة في البوسنة الاسيوع لما في  
بعض الطرف من القصف الصربي داخل  
المنطقة المحيطة بدلا من أن تستخدم  
حلقا في استعانة طائرات حلف الأطلسي  
لردع المعتدي. وقالت قوات الحماية أنه



○ أريستيد وكريستوفر على متن الطائرة التي اقلتهما إلى بورت أوبرنس (أ. ف. ب.)



○ أريستيد وبيجانيه قائد الجيش الجديد خلال احتفال امام القصر الرئاسي بعيونه (أ. ف. ب.)

بعد عودة أريستيد  
الامم المتحدة ترفع العقوبات عن هايتي  
ودول العالم تستأنف تقديم مساعداتها

واكد كليتوتون في خطابه الاتاعي الاسيوع  
ضرورة أن يتحمل مواطنو هايتي العبء الأكبر  
للمتعلل لكنه شدد على أن حالة هايتي - مع  
إلى ذلك حذر وزير الخارجية الأمريكي وارن  
كريستوفر - الذي رافق أريستيد - الانقلابيين  
للمحتلين في نصف الكرة الأرضية القريب من أن  
الولايات المتحدة وحلفاءها ستدافع عن  
الديمقراطية ولن تسمح لهم بإسقاط حكومات  
مختبة.



○ أريستيد على كرسي الرئاسة بعد غياب استمر ٣ سنوات (رويترز)

وقال إن عليهم استثناء الدرس مما حدث في  
هايتي، لكنه شدد على أن حالة هايتي - مع  
أهميتها الشديدة - ليست نموذجا لحل جميع  
حالات عدم الاستقرار السياسي الأخرى في أنحاء  
العالم. وقال إن الولايات المتحدة ستعتمد  
الضغوط الدبلوماسية في الغالب كحل للمشاكل  
الاقليمية مستقبلا.  
وفي أول خطاب القاه بعد عودته قال أريستيد  
مخاطبا الأفي الأشخاص الذين احتشدوا أمام  
القصر الرئاسي «لن تهرق قطرة دم واحدة في  
هايتي بعد الآن». ثم كرر باللغات المحلية  
والفرنسية والانجليزية «أيد أيدا أيدا... مضيفا  
«لا لنعتف لا للانتقام ونعم للمصالحة». وأكد أن  
الانقلابات لن تحصل بعد اليوم في هايتي وأن  
«القانون هو القانون وجميع الهايتيين هم لأخوة  
وأخوات». وفي بادرة مصالحة وجهها إلى القوات  
للسلحة عانق الرئيس القائد الجنرال جان كود  
دويرفال القائد الأعلى بالوكالة للجيش كذلك  
استقبل أريستيد القائد الجديد للشرطة في بورت  
أو برنس جوديل لوساج خلف جوزف ميشال  
فرانسوا أحد القادة العسكريين الذين أطاحوا به  
والذي قر في السرايع من أكتوبر الجاري إلى  
جمهورية الدومينيكان.

بورت أوبرنس - وكالات الأنباء: استأنف  
الرئيس الهايتي العائد جان برتراند أريستيد  
أعماله رسميا في عاصمة بلاده بورت. وأبرنس  
امس وتوافق ذلك مع رفع كل العقوبات الدولية  
التي فرضت على هايتي العام الماضي بموجب  
قرار صادر عن مجلس الأمن الدولي.  
وقد علق مجلس الأمن مشاوراته بشأن العراق  
الليلة قبل الماضية في نيويورك ليعقد جلسة  
خاصة حول مسألة هايتي وأرب من ارتياحه  
الشديد لعودة أريستيد ورجب بها. واعتمدت  
الدول الأعضاء في المجلس قرارا «أشادت فيه  
بجهود كل الدول والمنظمات والأفراد التي ساهمت  
في التوصل إلى هذه النتيجة». وتم رفع العقوبات  
بموجب قرار المجلس رقم ٩٤٤ اعتبارا من يوم  
امس وفي بيان منفصل رحب الأمين العام للأمم  
المتحدة بطرس بطرس غالي بعودة أريستيد. وقال  
«لقد بدأت حقبة جديدة لشعب هايتي الذي  
سيكون قادرا بمساعدة المجتمع الدولي على إعادة  
بناء بلده على دعائم صلبة من الوفاق والحرية  
وحقوق الإنسان».

واعلنت ألمانيا أنها ستعيد فتح سفارتها في  
هايتي قبل نهاية الشهر الحالي وأنها تعترض  
بالاشتراك مع الدول الأخرى في الاتحاد الأوروبي  
الذي ترأسه حاليا استئناف مساعداتها لهايتي  
قورا من أجل إعادة إعمارها.  
وفي باريس أعلنت الحكومة الفرنسية أنها  
سوف تستأنف تعاونها مع هايتي. وقال الرئيس  
فرانسوا ميتران في رسالة بعث بها إلى أريستيد إن  
فرنسا ترغب في استئناف جميع أشكال التعاون  
قورا.  
كذلك أعلنت اليابان أنها تجميد مساعداتها  
الاقتصادية التي استمرت ثلاث سنوات وقررت

دائرة الإطفاء  
مناقصة رقم ٩٤/١٧٨

تدعو دائرة الأشغال يابونقلي الشركات الوطنية بنسبة لا تقل عن  
(٥٠٪) من رأس المال للشريك لنواطن والمصنفين بالفئتين الثالثة  
والرابعة في مجال مشاريع الأعمال للبيكانكية والكهربائية  
تخصص الأعمال للبيكانكية والكهربائية للاشتراك وتقديم  
عرضهم لمشروع:  
توريد وتركيب نظام إنارة وقوى الطوارئ بالدنيون الأمري  
الجديد يابونقلي.

يمكن الحصول على وثائق المناقصة من قسم الوثائق والعمامات  
مقابل دفع مبلغ وقدره (٣٠٠) درهم لا غير. غير قابل للرد اعتبارا من  
يوم السبت الموافق ١٠/١٠/١٩٩٤.

آخر موعد لتقديم العطاءات في تمام الساعة العاشرة من صباح يوم  
السبت الموافق ١٢/١١/١٩٩٤ م إلى سكرتارية لجنة فتح المظاريف  
بمبادرة الأشغال ص. ب (٣) ابونقلي.

حميد إبراهيم السويدي  
وكيل دائرة الأشغال بالوكالة

## ولايي يزور موسكو

في ديسمبر  
طهران - ق. ن. ذكرت مصادر وزارة  
الخارجية الإيرانية أن المفوض علي أكبر  
ولايي وزير الخارجية سيقيم في  
ديسمبر القادم زيارة لموسكو يبحث  
خلالها مع المسؤولين الروس مدى  
استجابتهم لمطالب الرئيس الأمريكي  
بيل كلينتون لهم بإلتزامهم عن تنفيذ  
اتفاقيات عسكرية وقعت بين طهران مع  
موسكو.

القوات السورية تعتقل  
مسؤولا من فتح في لبنان  
صيدا / لبنان - رويترز: ذكرت مصادر  
فلسطينية أن القوات السورية اعتقلت  
مسؤولا كبيرا لحركة فتح الفلسطينية  
في جنوب لبنان في ساعة مبكرة امس دون  
معرفة الأسباب. وقالت المصادر إن خالد  
عكوف أمير مسئول سياسي لحركة  
فتح في لبنان اعتقل بينما كان يقوم  
سيرته على الطريق من صيدا إلى صور.

استشهاد فلسطيني برصاص  
الاحتلال في الضفة  
الخليل - رويترز: ذكرت مصادر  
عسكرية أن جنديا فلسطينيا قتل  
برصاص القوات الإسرائيلية بعد أن  
رفض امرا من الجنود بالتوقف في الضفة  
الغربية المحتلة امس. وقالت مصادر  
فلسطينية إن القاتل ويدعى عماد الدرية  
وعمره ٢٤ عاما كان يبحث عن جنود  
إسرائيلية قرب الخليل عندما اعتزله  
الجنود وقتل الصنار العسكرية أنه  
حاول الهرب وعندما رفض امرا بالتوقف  
فتح الجنود النار عليه.

عبد الشافي يطالب بعقد  
جلسة عاجلة للمجلس  
الوطني الفلسطيني  
القدس - ق. ب. دعا رئيس الوفد  
الفلسطيني السابق إلى محادثات السلام  
للثانية مع إسرائيل حيدر عبد الشافي إلى  
عقد جلسة للمجلس الوطني الفلسطيني  
في أقرب فرصة ممكنة.  
وفي مقال نشرته صحيفة «القدس»  
الصادرة في القدس الشرقية امس دعا  
عبد الشافي لرئاسة المجلس الوطني  
واعتبارها لاتخاذ الاجراءات اللازمة لعقد  
المجلس الوطني في البلد العربي المناسب  
وفي أقرب فرصة ممكنة لاستعراض ما  
يجري ومساعدة اللجنة التنفيذية حول  
تغلبها واصدار التوجيهات الهامة  
والضرورية.

وفاة ١٦ شخصا في تنزانيا  
بسبب الكوليرا والسحائي  
تروبيو - ق. ب. ذكرت الاذاعة  
الرسمية للتونسية امس أن تقي وياتي  
لكوليرا والانتعاب السحائي قد أودى  
بحياة ١٦ شخصا في شمال غربي  
تنزانيا وقتل الاثنا عشر شخصا  
آخرين في لانتعة مصابون بالكوليرا  
وجري علاجهم في المستشفيات  
ويملكون نقصا في الأدوية اللازمة للعلاج  
ويتشدد مسؤولو الصحة تقديم ترمات.



يسر الأسرة / حبيب الشرف من شركة سستندال الفرنسية، مقابلتك  
شخصيا وأعطاك النصائح للحياة بيسر، وذلك حسب البرنامج التالي:

أوقات	أوقات	أوقات	أوقات
١٨ أكتوبر	المحلات الكبرى	١٩ أكتوبر	جميع أحياء القاهرة / الجبل
٢٠ أكتوبر	الدلة بالوا	٢١ أكتوبر	جميع أحياء القاهرة / الجبل
٢٢ أكتوبر	المحلات الكبرى (شارع المكتبي)	٢٣ أكتوبر	باريس غالييري (برجمان)
٢٤ أكتوبر	المحلات الكبرى (برجمان)	٢٥ أكتوبر	باريس غالييري رقم (١)
٢٦ أكتوبر	باريس غالييري رقم (٢)	٢٧ أكتوبر	باريس غالييري رقم (٢)

المحلات الكبرى  
أوقات: ١٨ أكتوبر - المحلات الكبرى  
أوقات: ١٩ أكتوبر - جميع أحياء القاهرة / الجبل  
أوقات: ٢٠ أكتوبر - الدلة بالوا  
أوقات: ٢١ أكتوبر - جميع أحياء القاهرة / الجبل  
أوقات: ٢٢ أكتوبر - المحلات الكبرى (شارع المكتبي)  
أوقات: ٢٣ أكتوبر - باريس غالييري (برجمان)  
أوقات: ٢٤ أكتوبر - المحلات الكبرى (برجمان)  
أوقات: ٢٥ أكتوبر - باريس غالييري رقم (١)  
أوقات: ٢٦ أكتوبر - باريس غالييري رقم (٢)  
أوقات: ٢٧ أكتوبر - باريس غالييري رقم (٢)

SOLE DISTRIBUTORS IN THE UAE  
GRAND STORES  
Abu Dhabi  
Dubai  
Dubai  
Tel: 723131  
Tel: 215700  
Tel: 523641







## صباح الخير

اختتمت دورة الألعاب الآسيوية الثانية عشرة في اليابان، وفي مدينة هيروشيما اليابانية، والفن ولد، بين ضاحك وبكاء، وقال سؤال يطرح ذهنه بقوة منذ بدء هذه الدورة وحتى ختامها.

لست من هواة كرة القدم حتى التمسب، ولا غيرها من الألعاب، ولكن ذلك السؤال السني شغلي طيلة امتداد أيام هذا المهرجان الرياضي الآسيوي كان يخلق بالسر وراء عدم ظهور وتقديم لاعب حمل أقال على امتداد هذه البطولة منذ بدء مسيرتها وحتى غيرها من البطولات.

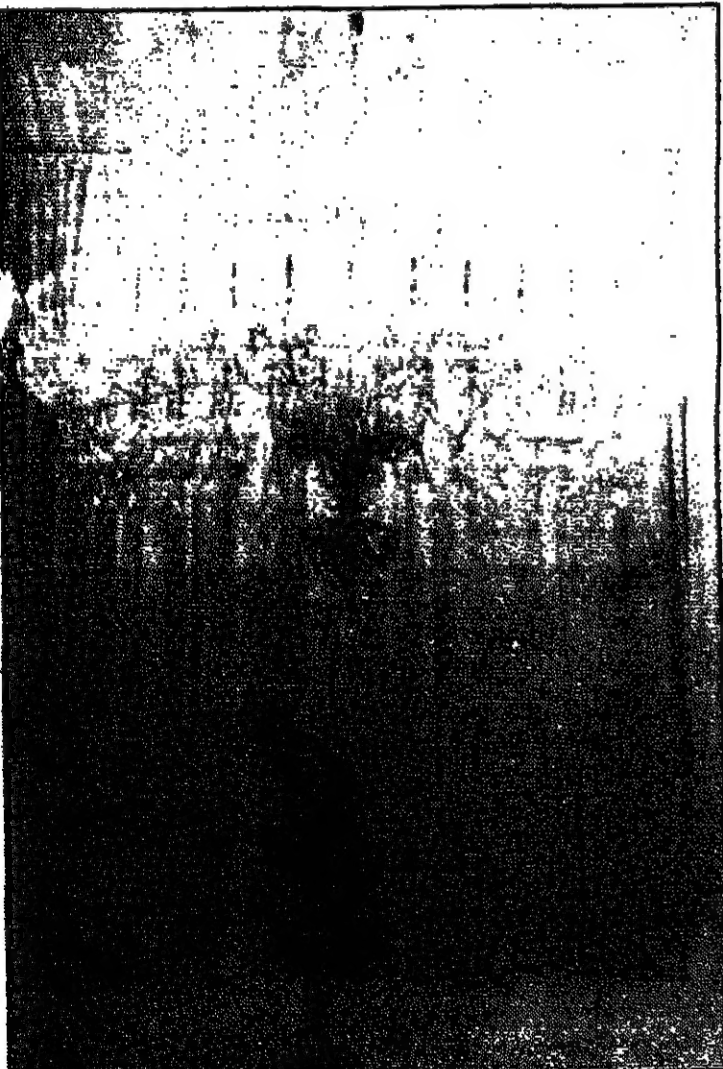
ويجيب تفكير مضن واجتهاد دون توصيل إلى نتيجة هي في اعتقادي السبب الرئيسي لهذا الغياب، وهناك جهة واحدة تحمل هذه المسؤولية دون خلاف، وهي مدارسنا وشبابنا، فمجرد أن تتسلم هذه المدارس التلميذ الغض الطري العود حتى تكبله بحقيبة مدرسية تنوء تحت أحمال الكتب الثقيلة فيسجج ظهره قبل أن يستقيم ويذهب على ظهر هذه الدنيا كارهاً لا شيء له علاقة بحمل الأقال حتى وإن كان سيرا على نعلها أو فقة أو حتى برونز.

ولا اعتقد أن مسألة علاقة بالأحجام بهذه حجة دحضها اليابانيون وغيرهم ممن يشاركون في القارة والأحجام الحقيقية. وعن العصور هذه دعوة للباحثين المتخصصين لتقديم بحوثهم ودراساتهم لنا حول دور الحقبة المدرسية في اختفاء وعدم ظهور أبطال لنا في رياضة رفع الأقال ونحن بانتظار.

مصباح

الأول منذ ٥٩ عاماً  
استوديو سينمائي  
جديد في هوليوود

لأول مرة منذ ٥٩ عاماً يعلن عن افتتاح استوديو سينمائي جديد خاص بـ «العمل فيه عام ١٩٩٥» والذي قام بإنشائه على من (ستيفن سبيجر) و (جيفري كاتسبرج) و (بافيد جيفن) ويخصص الاستوديو السينمائي الجديد لإنتاج الأفلام الطويلة والبرامج التلفزيونية والرسوم المتحركة، والشركاء الثلاثة الذين يعتبرون من أشهر نجوم هوليوود يرون أن الاستوديو الجديد سوف يساهم في المنافسة على الإنتاج السينمائي في هوليوود.



## عيد الكريستال

فرنسية تتطلع إلى كريمة كريستال ضخمة أضيفت بمائتين وثلثين مصباحاً كهربائياً صنعت بمناسبة مرور ٢٢٠ عاماً على بدء صناعة الكريستال في مدينة بكاره شرقي فرنسا. يبلغ ارتفاع القبة خمسة أمتار وعرضها ثلاثة أمتار ووزن ١,٨ طن وستعرض لاحقاً في باريس وطوكيو ونيويورك ولندن.

## جامعة إيرانية للنساء فقط

طهران - أ. ب. افتتح في إيران قرب طهران «كلية علم النفس للنساء» وهي أول جامعة مخصصة كلياً للنساء، وتحتوي مجلة «المرأة اليوم» الإيرانية أن الجسم التعليمي في «الكلية» في رويح التي تقع على بعد نحو ٤٠ كلم شمال شرق العاصمة مؤلف كلياً من النساء، ونقلت المجلة عن زهرة أبارد إحدى المستويات في الكلية أن جميع مؤلفات هذا العدد بعض التضاؤل، وأضافت «لقد شددنا على أن نضع جميع المعلومات التشاؤم ونحذوهم من عدم الثقة بالرجال، ولشارت إلى أن «كلية» أخرى من هذا النوع ستتشأ قريباً في جميع أنحاء البلاد»، وأوضحت أنه «هذه المبادرة ستتيح أن النساء والتشاور يمكن أن يبلغن مستويات جامعية عالية جداً، وكانت السلطات الإيرانية أنشأت مستشفيات في طهران مخصصة للنساء».

**توفير لا يضاهي**  
تقديم خدماتك في طعمية  
تقديم خدماتك في طعمية  
تقديم خدماتك في طعمية  
تقديم خدماتك في طعمية

أسعار بيع الجريدة في الخارج

السعودية: ريالان	الهند: ١٠ روبيات	البحرين: ٢٠٠ فلس	الكويت: ٢٠٠ فلس
البحرين: ٢٠٠ فلس	السودان: ٢٠٠ فلس	عمان: ٢٠٠ فلس	لبنان: ١٠٠٠ ليرة
عمان: ٢٠٠ فلس	لبنان: ١٠٠٠ ليرة	تونس: ٤٠٠ فلس	الأردن: ٢٠٠ فلس
تونس: ٤٠٠ فلس	الأردن: ٢٠٠ فلس	المغرب: درهمان	سوريا: ١٠ ليرات

## المانيا الروسية تفضل الاستثمار في فرنسا

تحت مجلة «ليفينمان دي جوني» الفرنسية الأسبوعية أن المانيا الروسية على وشك السيطرة على إحدى أكبر قوة في العالم «روسيا» وأما أحدث ذلك فإن خطورتها ستكون أسوأ من الشيوعية نفسها. وأضافت المجلة أن العصابات الروسية المنظمة بدأت تضع أقدامها في معظم دول العالم وأسياً في الدول الغربية والولايات المتحدة ودول شرق ووسط أوروبا كما بدأت تستثمر أموالها في المجالات الاقتصادية المختلفة بهدف غسل أموال الأجرام والمخدرات. وقالت المجلة أنه في هذا الإطار منذ عام ونصف العام بدأت الأموال القذرة القادمة من روسيا تظهر بصورة واضحة في فرنسا وهذه

تخفيض ملحوظ للمياه  
علاج لحساسية الجلد

تجج الأطباء في بريطانيا مؤخراً في معالجة طفلة صغيرة عمرها أربع سنوات من التهاب شديد في الجلد بسبب الحساسية من طريق تغيير بعض مفاهيم العناصر الموجودة في مياه الشرب التي تتناولها مع الطعام. وتكررت مجلة «داييت» الطبية أن الطفلة كانت تعاني من هذه الأعراض لحساسية الجلد منذ أن كان عمرها عاماً واحداً وقد أدى علاجها بالاستروديد إلى تحسين مؤقت في حالتها. وقد اكتشف الأطباء أن أعراض التهاب الجلد الطفلة قد انحلت خلال أسبوعين بعد تخفيض نسبة الصوديوم والكلوريد في المياه. وعلمت أخصائيو المياه تلك درجة ملحوظة أعلى عانت الأعراض للطفلة مرة أخرى لم تستطع حالتها بعد تخفيض نسبة الملح في المياه.

## ولادة عنزة مشوهة في رأس الخيمة

رأس الخيمة - مكتب الاتحاد: وضعت عنزة في رأس الخيمة مؤخراً توأمين من العنز أحدهما بحالة طبيعية بينما ولدت الأخرى مشوهة إذ توجد في رأسها عين واحدة فقط ويدون أنف وتتقوس من الفم ومع وجود لسان طويل يمتد خارجاً. وقال المواطن علي الحسوي من منطقة غليلة أن العنزة وهي سوداء اللون تتمتع بكامل حيويتها وبناحية الحركة، ويقوم بتفخيخها بالحليب من خلال المراضيع الصناعية ويفكر بعرضها على الأطباء البيطريين لدراسة حالتها. وتكررت ابتنته وهي تعمل مدرسة للعلوم في مدينة الرمس أنها تفكر في الاستفادة من العنزة في أغراض البحث العلمي. وقد أكد العديد من أهالي منطقة غليلة أنها المرة الأولى التي تشهد فيها المنطقة ولادة مثل هذه العنزة المشوهة للقرية الشكل.

## كتاب جديد عن تشارلز:

## لم يحسب ديانا أبداً

جاء في كتاب رسمي جديد للسيرة الذاتية لتشارلز من القرن الـ ٢٠ في ثوبه المثل أن والده دوق أدنبره أجبره على الزواج من الأميرة ميغانا ضد رغبته. وأشار الكاتب وتونوت دامي ويلز، وكثير الصفي للتقديرات جوناشان ديميلبي وشتر بالتزامن مع تشارلز وبموالته إلى أن تشارلز الذي يعيش حالياً منفصلاً عن ديانا لم يشتر تحايها بالحسب على الإطلاق. وقد بدأت صحيفة «مستلي تايمز» التي تصدر في لندن أمس نشر هذه السيرة الذاتية عن حلفاء، وهي السيرة التي استندت إلى معلومات من اليوميات الشخصية لتشارلز وخفاياها له. وجاء في تعليق الصحفية بقلم أندرو إدورن الذي صاحب الحفلات أن الكتاب يؤكد أنه «لم يحسب ديانا على الإطلاق» وأنه شعر بأنه كان عليه أن يطلب بعد الزواج بعد تعرضه لضغوط من والده. وكب ديميلبي أن دوق أدنبره شعر بالقلق على سمة ديانا لأنها قضت بعض الوقت في بالورال (اسكتلندا) وقال: أن على تشارلز أن لا يتزوجها أو ينهي علاقته بها. وقد اعتمد تشارلز ذلك بمثابة انتقام.

وتنقل عن صديق لتشارلز قوله قبل الزواج أن ديانا وقعت في حب فكرة ولم تتع في حب شخص، وتعدت على الأمر تماماً البحر لوالديه (الملكة ودوق أدنبره) بمشاكل زواج بسبب «الفراق المظلم» بينه وبينها.

## شئون وشجون

ما أن بدأت حرارة الطقس في الانكسار قليلاً، أبدأنا يقرب انتهاء الصيف، حتى بدأ أصحاب المظلات المنتشرة في العديد من المناطق السكنية في إحلال أجزاء من الحدائق الصغيرة لمواجهة محالهم، وتحولها إلى امتدادات غير مشروعة تنتشر فيها المقاعد والطاولات.

وأصبحت هذه الحدائق ملقاة لشقاء تدخين الأرجيلة واحتساء الشاي الساخن وأحلاق النكات والتعليقات على المارين وخامسة السيدات والفتيات.

ويشعر أصحاب هذه المقاهي أو يتناسون أن الحدائق ملكية عامة. وأن القرض من أقدامها هو نشر قيم الجمال وتوسيع دائرة الاستفادة منه لتشمل جميع مستخدمي الممرات وساكني البنايات التي تطل على هذه الحدائق التي هي جزء من عنوان الحضارة والتقدم في مدننا الجميلة. وليس الغرض من أنشائها تحويلها إلى مقاهي تمتلئ بها الطاولات والمقاعد.

وهنا يتلشى المفهوم الصحيح للملكية العامة ويحل محله رغبة لا تتوقف عند حد الكسب والاستثمار كل شيء، سواء كان عاماً أم خاصاً في تحقيق المزيد من هذا الكسب دون مراعاة لمخاض الآخرين أو لجمال البيئة التي تعيش فيها.

والاعتداء على الملكية العامة لا يقتصر على أصحاب المقاهي، بل أصبح يمتد إلى أصحاب محال البقالة الصغيرة، والذين حاولوا الأرضة إلى مخازن لصناديق الخضروات والمياه المعدنية وجوالات البصل وحفائب السفر وغيرها الكثير من البضائع والمخلفات التي تشوه جمال المنطقة المحيطة بكل محل من هذه المحال، وتضعف المشاة دعماً إلى ترك الأرصفة والسير في نهر الشارع المخصص للسيارات والمركبات بكل ما يحملها ذلك من مخاطر.

فاذا ما حولنا أنظارنا إلى اتجاه آخر نشاهد بعض العمال ونواظير البنايات وقد حولوا مواقف السيارات إلى ساحات لغسيل سيارات الزبائن، لنتلهم هذه المواقف بسلامة ومخلفات التنظيف، والأمتعة كثيرة وكلها تؤكد غياب الوعي لدى الكثيرين بقيمة ومغنى الملكية العامة والنظف والجمال العام.

وإن لا نستطيع أن نطالب أجهزة البلديات وغيرها من الأجهزة المعنية بوضع حارس أمام كل محل وبناية وسيارة، ولكننا نستطيع أن نطالب كل مواطن ومقيم بأن يكون حارساً على مكتباته وأن يبادر بالإبلاغ عن أي مخالفة من هذا النوع، حتى نحافظ على جمال مدننا وعلى مراقبتها العامة.

علي جاسم

هندي يفوز بنصف مليون درهم  
في سحب السوق الحرة بمطار أبوظبي

قام السيد محمد راشد المهدي مدير عام شركة أبوظبي للخدمات الأرضية بإجراء السحب رقم (١١٠) لمسابقة السوق الحرة مطار أبوظبي «أويج» ٥٠٠,٠٠٠ درهم بحضور السيد هاني جريس نائب مدير عام السوق الحرة والسيدة /نفين إبراهيم مديرة التسويق.

وقام السيد /راشد محمد كولعيد هندي الجنسية بالجائزة وكان قد اشترى التذكرة الفائزة رقم (١١٠) ١٣١٩٨٧ وهو في طريقه إلى الهند عن طريق الكويت على متن الخطوط الكويتية الرحلة رقم ٦١٨ يوم ١٠/٦/١٩٩٤ م.

والجدير بالذكر أن بيع تذكار السحب استغرق (٨) أيام.

إذا كنت تمتلك سيارة أودي فلدينا أخبار سارة لك! حافظ على مستوى أدائها للكفء بالفحص الروتيني. وبمناسبة أسبوع الخدمة الخاصة فلقد إستقمنا خيراً من أودي من لمانيا خصيصاً ليهتموا بسيارتك، فلا تفوتك هذه الفرصة الثمينة.

أسبوع الخدمة  
أبوظبي من ١٧/١٠/١٩٩٤  
إلى ٢٤/١٠/١٩٩٤  
العين من ١٩/١٠/١٩٩٤  
إلى ٢٠/١٠/١٩٩٤

- فحص وصيانة مجاني.
- خصم ٢٠٪ على التصليح.
- أسعار خاصة على الإكسسوارات.
- تجربة قيادة موديلاتنا الجديدة.
- لحجز موعد الرجاء الاتصال ب:

السيد/ أمجد في أبوظبي (٥٥٣٣٣٣) أو  
السيد/ شكيل في العين (٥١٠٠٦٦).

• لإشمل القطع ذات الأسعار الخاصة.

Audi

التقدم من خلال  
التكنولوجيا



السيد/أنورياس جيريث



السيد/هولجر فيلبر

أسبوع أودي  
للخدمة الخاصة  
مع خبراء الخدمة والصيانة من ألمانيا

رئيس مجلس الإدارة  
خلفان محمد الرومي  
مدير التحرير  
عبيد سلطان

شركة علي وأولاده - بناية شركة علي وأولاده، شارع زايد الثاني، ص. ب. ٩١٥، أبوظبي، أ.م.ع. ت. ٣٣٩٠٠ (٠٠٩٧١٢) فاكس: ٧٦٩٨١٨، تليكس: ٣٣٩٠٠ ABKA

الإعلانات:  
أبوظبي: ٥٥٣٣٣٣  
فاكس: ٥٥٣٣٣٣  
مكتب إعلانات حديان سبيتر  
٣٣٣٣٣٣  
التوزيع:  
أبوظبي: ٥٥٣٣٣٣  
فاكس: ٥٥٣٣٣٣  
٥٥٣٣٣٣  
٥٥٣٣٣٣

تصدر عن مؤسسة الاتحاد للصحافة والنشر والتوزيع  
الإمارات العربية المتحدة، ص. ب. ٧٩١ - أبوظبي  
ماتق: ٥٥٥٥٥٥ - فاكس: ٥٥١٦٥٣ - بريد إلكتروني: الاتحاد

TELEX 22984 ITPRES- EM ABU DHABI  
49495 ITTIHAD- EM DUBAI







# شكر على تعازي

محمداً أحمد محمد بن جريو الفلاني

يتقدمان بجزيل الشكر ووافر العرفان  
إلى أصحاب السمو والشيوخ الكرام  
وإلى أصحاب المعالي الوزراء ورؤساء الدوائر  
والوكلاء والسفراء والقناصل والتجار ومدراء المؤسسات  
العامّة والخاصة وجميع من عزّاهم  
في فقيدهم

سعيد محمد بن جريو الفلاني

سواء كان ذلك بالحضور شخصياً أو بالاتصال هاتفياً أو بالنشر في الصحف  
مما كان في ذلك الأثر الطيب في التخفيف من الألم والحزن في نفوسنا

لا أراكم الله مكرهاً بعزير لديكم

إنا لله وإنا إليه راجعون